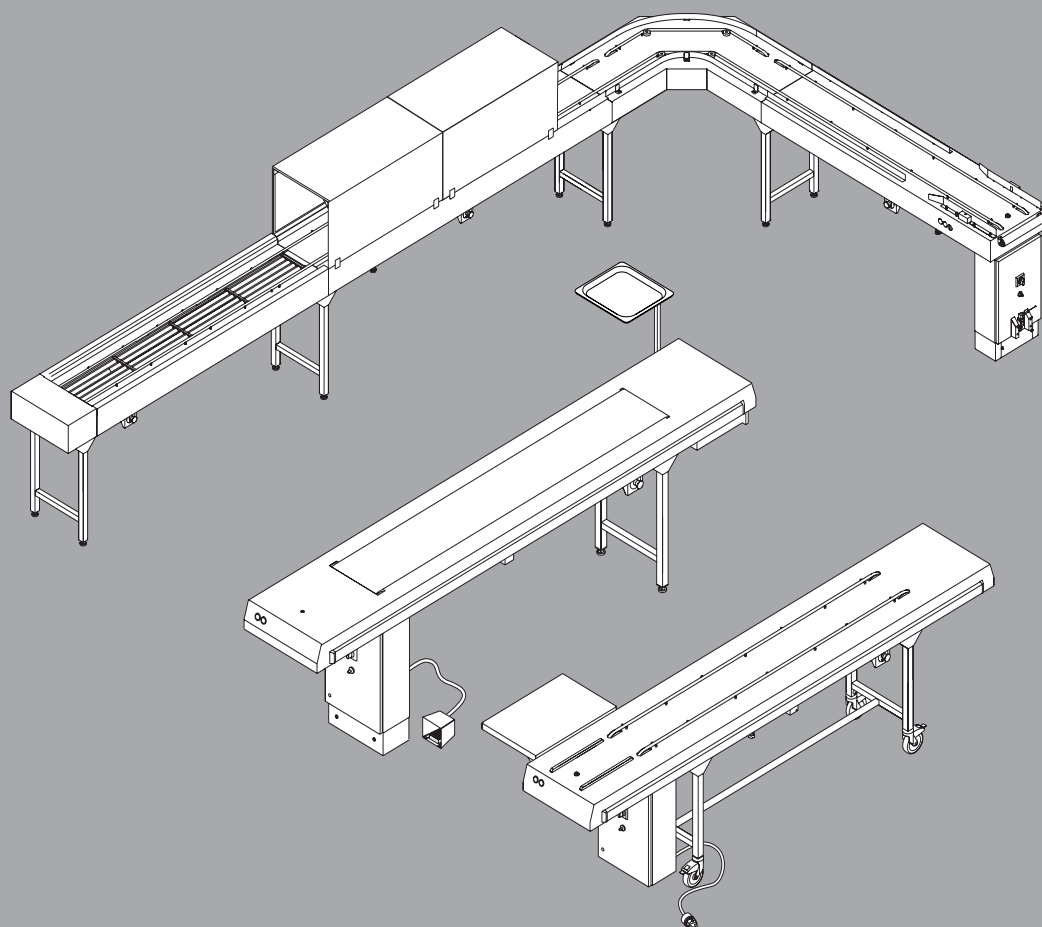


B.PRO
CATERING SOLUTIONS



TRANSPORTNI TRAKOVI

GSPV, RSPV, RF


Prevod originalnih navodil za uporabo

Splošne informacije

Avtorske pravice	Ta navodila so zaščiteni z zakonom o avtorskih pravicah. Prepovedano je razmnoževanje in kopiranje vseh ali posameznih delov informacij iz tega dokumenta ter njihovo izkoriščanje v konkurenčne namene ali posredovanje tretjim osebam.
Tehnične spremembe	Pridržujemo si pravico do sprememb zaradi tehničnih izboljšav.
Dokumentacija o izdelku	To je prevod originalnih navodil za uporabo. Vsebuje naslednje dele: Del 1: Navodila za uporabo; ciljna skupina: upravljavci, šef kuhinje. Del 2: Servisne informacije; ciljna skupina: servisno osebje
Uporaba tipografije	<ul style="list-style-type: none">☞ Pomembno opozorilo glede posebnosti oz. posebnih primerov.i Pojasnila k poglavjem ali odstavkom.☞ Sklic na poglavje, podpoglavje ali drug dokument.✓ Pogoj, ki mora biti izpolnjen pred izvedbo naslednjih korakov.► Dejanje ali opravilo, ki ga je treba izvesti.

Različica naprave XYZ

Na ta način označen odstavek velja samo za določeno **različico naprave** ali opcijo naprave.

Varnostna opozorila	<div> Opozorilna beseda!</div> <div>Vrsta in izvor nevarnosti Možne posledice v primeru neupoštevanja varnostnega opozorila.<ul style="list-style-type: none">► Ukrepi za preprečevanje nevarnosti in njenih posledic.</div>
---------------------	---

Opozorilna beseda (previdnost, opozorilo, nevarnost) opozarja na stopnjo nevarnosti.

Previdno opozarja na možne lažje telesne poškodbe ali poškodbe opreme.

Pozor opozarja na možne težje telesne poškodbe.

Nevarnost opozarja na možne najtežje telesne poškodbe ali smrt.

Del 1: Navodila za uporabo

Del 1: Navodila za uporabo	Ciljna skupina	1
Informacije o izdelku	Namen uporabe	2
	Pogoji uporabe	2
	Značilnosti izdelka	2
	Standardna izvedba	3
	Opcije/oprema	4
Princip delovanja	Opis	5
Varnost	Splošne informacije	7
	Informacije o izdelku	7
	Transport	8
	Zagon	9
	Upravljanje in delovanje	9
	Zaustavitev delovanja	10
	Čiščenje in vzdrževanje	11
	Vzdrževanje	12
	Popravilo	12
	Standardi in direktive	12
Transport	Preverjanje glede transportnih poškodb/odstranjevanje embalaže	13
	Dobavni obseg	13
	Odstranjevanje embalaže	14
	Odstranjevanje embalažnega materiala	14
Pregled	Običajni transportni trak GSPV	15
	Krožni jermenski transportni trak RSPV	16
	Povratni trak RF posode	17
	Upravljalni/Funkcionalni elementi – ohišje traku	18
Zagon	Pogoji za delovanje	19
	Prvi zagon	19
	Priključitev naprave	19
Upravljanje in delovanje	Vklop/izklop naprave	20
	Zagon/ustavitev delovanja traku	21
	Uporaba stikala za izklop v sili	23
	Nastavitev hitrost transporta	24
	Priklop/odklop naprave za zlaganje	24
	Vklop/izklop delovanja cikla zastojev	25
	Vklop/izklop avtomatskega razlaganja	26
	Upravljanje zložljive mize	27
	Upravljanje vrtljive mize	29
	Določanje porcij hrane	30
	Premestitev naprave na novo mesto namestitve	30
	Vožnja prek ramp, vdolbin, poševnih površin	32
Zaustavitev delovanja	Zaustavitev delovanja naprave	33
Pomoč v primeru težav	Na napravi ni omrežne napetosti	34
	V vtičnicah naprave ni omrežne napetosti, omrežna napetost na napravi	34
	Transportni trak se ne premika – motor ne teče	35
	Nožno stikalo ne zažene delovanja transportnega traku	37

	Transportni trak se ne premika ali pa se premika neenakomerno – motor teče	37
	Transportni trak se premika prehitro/prepočasi	37
	Običajni trak se premika izven središča	38
	Pladnji se nagnejo/obrnejo	38
	Avtomatsko razlaganje ne deluje	38
	Preklop cikla zastojev ne deluje	39
	Korozija na delih iz legiranega jekla	39
	Zunanje poškodbe na napravi	39
Čiščenje in vzdrževanje	Legirano jeklo	40
	Interval čiščenja	40
	Načini čiščenja	40
	Čistilno sredstvo	40
	Čiščenje običajnega traku/krožnega jermena	41
	Čiščenje naprave	41
	Čiščenje zbiralne posode z odstranjevalnikom nečistoč	42
	Čiščenje prestrezne posode	43
Vzdrževanje	Zagotovite redno vzdrževanje naprave	44
	Izvajanje ponovnega preverjanja zagotavljanja električne varnosti	44
	Preverjanje varnostnih naprav	44
Tehnični podatki	Splošni podatki	46
	Električni podatki	47
	Okolje	48
Podatki za naročanje	Običajni transportni trak GSPV	49
	Krožni jermenski transportni trak RSPV	49
	Transportni trak RF	49
	Navodila za uporabo	49
Pribor	Pladnjev v formatu EN	49
	Pladnji v formatu GN	49
	Podajalniki pladnjev CCE-A	49
	Krpa za čiščenje iz mikrovlagen B.PRO	49
	Sredstvo za čiščenje in nego za legirano jeklo DeepClean Stainless Steel	49

Del 2: Servisne informacije

Del 2: Servisne informacije	Ciljna skupina	51
Varnost	Montaža	52
	Zagon	52
	Vzdrževanje	52
	Popravilo	54
Montaža	Priprava montaže	55
	Montaža transportnega traku	55
	Priključitev transportnega traku	58
Zagon	Prilagoditev delovanja običajnega/krožnega jermenskega traku	59
	Nastavitev napetosti običajnega traku	60
	Nastavitev napetosti krožnega jermenskega traku	61
	Nastavitev razpršilno odbojnega senzorja	62
	Nastavitev svetlobne pregrade	63
Vzdrževanje	Izvajanje ponovnega preverjanja električne varnosti	64
	Preverjanje priključnih kablov in vtičev	64
	Funkcionalno preverjanje varnostnih naprav	64
	Preverjanje delovanja običajnega/krožnega jermenskega traku	64
	Preverjanje napetosti običajnega traku	65
	Preverjanje napetosti krožnega jermenskega traku	65
	Funkcionalno preverjanje razpršilno odbojnega senzorja	65
	Funkcionalno preverjanje svetlobne pregrade	65
	Odstranjevanje korozijskih točk z legiranega jekla	66
Popravilo	Pooblašcene osebe	67
	Opis okvare	67
	Nadomestni deli	67
	Naslov	67
Odstranjevanje	Odstranjevanje naprave	68
Tehnična dokumentacija	69
Priloga	Dokumentacija za vzdrževanje	70

Del 1: Navodila za uporabo

Ciljna skupina Prisotna dokumentacija je razdeljena v 2 dela: navodila za uporabo in servisne informacije.

Del 1: Navodila za uporabo vsebujejo vse informacije za vsakdanja rutinska dela z napravo in so usmerjena na upravljavce in uporabnike naprave, predvsem na šefa kuhinje in upravljavce.

Del 2: Servisne informacije vsebujejo dodatne informacije, npr. o montažnih in vzdrževalnih delih, ter so usmerjene **izključno** na posebno servisno osebje (npr. osebe, ki so se strokovno izpopolnile v podjetju B.PRO s potrebnim strokovnim znanjem za pravilno izvajanje opisanih del.

☞ »Del 2: Servisne informacije« na strani 55.

Informacije o izdelku

Namen uporabe Transportna trakova GSPV in RSPV sta zasnovana za naslednje namene:

- Razdeljevanje hrane v menzah in kantinah
- Določanje porcij hrane za razdeljevanje hrane
- Kot transportni trak za vračanje posode

Povratni trak RF posode je namenjen izključno transportu pladnjev za vračanje posode.

Transportni trakovi niso namenjeni transportu oseb ali težkih predmetov, nepritrjenega jedilnega pribora ali drugih ostrih predmetov. Prav tako se ne uporabljajo za transport hrane in ostankov zunaj pladnjev.

Pogoji uporabe **Uvajanje tretjih oseb**

Če napravo predate tretjim osebam, je treba te osebe uvesti v varno uporabo naprave in opozoriti na morebitne nevarnosti.

Značilnosti izdelka **Splošne informacije**

Stacionarni običajni transportni trakovi GSPV in jermenski transportni trakovi RSPV lahko v dolžino merijo od 3,0 m do 12,0 m. Za transportne trakove na kolesih je največja dolžina omejena na 6,0 m.

Transportne mize podpirajo po višini nastavljive kvadratne cevne noge ali, v primeru različice na kolesih, kvadratne noge s kolesi in kolesnimi ključavnicami. Največja razdalja med nastavki je 2,5 m.

Izvedba naprave povratnega traku RF posode

Povratni trak RF posode za vračanje posode ima stranska vodila za centriranje pladnjev. Med vodili so razdelki za nalaganje pladnja lahko izvedeni kot kadi ali korita.

Kad ima iztok in rešetko z lamelo, ki zakriva pogled, ki jo je mogoče odstraniti za namene čiščenja. Korito je ravno med vodili.

Povratni trakovi RF so lahko izdelani v poljubni dolžini in opremljeni z zavoji 45°, 90° ali 180°.

Po izbiri je na koncu traku na voljo enota za zlaganje, ki omogoča avtomatsko zlaganje očiščenih pladnjev. Če optični senzor zazna neočiščeni pladenj, se delovanje transportnega traku avtomatsko prekine.

Povratni trakovi RF so lahko po izbiri opremljeni z delovanjem cikla zastojev.

Transportni trakovi so sestavljeni iz ohišja naprave, običajnega traku ali krožnega jermenskega traku, krmilnika in pribora po izbiri. Pladenj se transportira z GSPV preko transportnega traku, z RSPV in RF preko dveh vzporednih krožnih jermenskih trakov.

Deli ohišja traku so povezani z vijačnimi spoji.

Krmilnik je nameščen v stikalni omari na koncu traku.

Vodilo običajnega traku oz. vodilo krožnega jermena poteka na spodnji strani naprave gredi s krogličnimi ležaji.

Običajni transportni trak GSPV

Trak, ki je varen za živila, je neskončno varjen in prevlečen z antistatičnim premazom.

Trak trajno očisti odstranjevalnik nečistoč, ki ostanke dostavi v zbiralno posodo. Odstranjevalnik nečistoč in zbiralne posode lahko odstranite za namene čiščenja.

Krožni jermenski transportni trak RSPV

Transportni jermeni, ki so varni za živila, z integriranim napenjalnim vložkom so ali – v primeru trakov, dostavljenih razstavljenih – neskončno varjeni.

Odkvisno od skupne dolžine trak poganja en ali več pogonskih bobnov.

Po izbiri lahko montirate zložljive mize, vrtljive mize in predalnice, npr. za kartic bolnikov na transportnih trakovih.

Upravljanje in delovanje

Transportne trakove lahko nalagate s pladnji v formatu EN in GN.

Krmilnik naprave je nameščen v stikalni omari v podstavku.

Vklop in izklop transportnega traku poteka s centralnim glavnim stikalom.

Odkvisno od izvedbe in nastavitve naprave optični in/ali mehanski senzorji zaznajo potencialno kritična delovna stanja in prekinijo delovanje traku.

Po izbiri je možna zvočna ali optična signalizacija teh delovnih stanj.

Naprava je opremljena z najmanj enim stikalom za izklop v sili, ki izklopi delovanje traku transportnega traku.

Hitrost traku je brezstopenjsko nastavljiva od 2,5 do 12 m/min.

Transportne običajne trakove/krožne jermenske trakove lahko po potrebi zategnete.

Ohišje naprave je na dnu odprto za namene čiščenja.

Standardna izvedba

Transportni trakovi GSPV, RSPV, RF so opremljeni na naslednji način:

- Ohišje naprave iz legiranega jekla
 - Po višini nastavljive noge
 - Pogonski boben(-ni) brez vzdrževanja
 - Nadzor hitrosti od 2,5 m/min do 12 m/min
 - Stikalo za izklop v sili
 - Centralno glavno stikalo
 - Običajni trak (GSPV) ali krožni jermenski trak (RSPV, RF)
 - Gumb za VKLOP/IZKLOP delovanja traku
 - Razpršilno odbojni senzor za avtomatsko prekinitev delovanja traku
 - Naprave za zategovanje običajnih/krožnih jermenskih trakov
 - Električna priključitev: 230 V / 400 V 3/N/PE 50 Hz
- Stacionarna izvedba: fiksni električni priključek
 Izvedba s kolesi: Električni priključni kabel s CEE-vtičem 400 V, 16/ 32/64 A ali vtičem CEE 230 V, 16 A

Opcije/oprema	Izvedba naprave običajnega transportnega traku GSPV in krožnega jermenskega transportnega traku RSPV
----------------------	---

Običajni transportni trakovi GSPV in krožni jermenski transportni trakovi RSPV so na voljo z naslednjo dodatno opremo:

- Schuko vtičnice (230 V) i) v različnih nacionalnih izvedbah, število in razporeditev
 - CEE vtičnice (230 V/400 V), število in spremenljivka razporeditve
 - FI zaščitno stikalo
 - Dodatno stikalo za izklop v sili
 - Dodaten gumb za VKLOP/IZKLOP delovanja transportnega traku
 - Nožno stikalo za delovanje transportnega traku
 - Profil za zaščito pred udarci, na obeh straneh
 - Zložljive mize, število in spremenljivka razporeditve
 - Vrtljive mize, število in spremenljivka razporeditve
 - Vrtljiva kolesa z zaporami koles (samo GSPV, RSPV)
 - Standardna izvedba koles, legirano jeklo ali plastika
 - Rešetke za shranjevanje vključno z nosilnimi okvirji v podstavku
 - Predalnik za kartice bolnikov
 - Kabelski kanal, obojestranski
-

Izvedba naprave povratnega traku RF posode

Transportni trakovi RF so na voljo z naslednjo dodatno opremo:

- Ohišje traku v obliki korita
 - Ohišje traku v obliki kadi
 - Napajalni del z zbiralno kadjo in vstavljenimi rešetkami
 - Zavoj 45° s pogonom za zavoj in vodilno letvico pladnja
 - Zavoj 90° s pogonom za zavoj in vodilno letvico pladnja
 - Zavoj 180° s pogonom za zavoj in vodilno letvico pladnja
 - dodatna vodilna letvica pladnja, obojestranska
 - Stikalo za cikel zastojev
 - Akustični oddajnik signala
 - Optični oddajnik signala
 - Enota za zlaganje s svetlobno pregrado
 - Rešetke za shranjevanje vključno z nosilnimi okvirji v podstavku
 - Zvočno izoliran tunel, snemljiv
 - Nosilci za stensko montažo
 - Montažna struktura za oblaganje na mestu namestitve
 - Sprednje plošče napajalnega dela
 - Osnovna plošča za sprednjo oblogo
-

Princip delovanja

Opis **Izvedba naprave običajnega transportnega traku GSPV**

Ena ali več pogonskih gredi vleče neskončni varjeni običajni trak čez zgornji del ohišja naprave.

Gred poganja pogonski boben.

Pogonska gred na koncu traku obrne običajni trak na spodnjo stran, pri čemer odstranjevalnik običajnega traku strga nečistočo z običajnega traku.

Obračalna gred na začetku traku usmeri običajni trak nazaj na zgornjo stran ohišja naprave.

Napetost običajnega traku je mogoče prilagoditi z nastavitvijo obračalnega kolesca na začetku traku.

Odvisno od celotne dolžine naprave, ena ali več podpornih gredi na spodnji strani naprave preprečuje, da bi se običajni trak čezmerno povetil.

Da bi preprečili, da bi transportno blago padlo dol na koncu traku, se delovanje običajnega traku ustavi takoj, ko je razpršilno odbojni senzor na koncu traku pokrit.

Izvedba naprave krožnega jermenskega transportnega traku RSPV

Na zgornji strani naprave sta dva neskončna zvarjena krožna jermenska trakova, ki jih pogonska kolesca vlečejo čez zgornjo stran ohišja naprave.

Kolesca poganja en ali več pogonskih bobnov.

Krožne jermenske trakove obrnejo na spodnjo stran pogonska kolesca na koncu traku.

Obračalna kolesca na začetku traku usmerjajo krožne jermenske trakove nazaj na zgornjo stran naprave.

Odvisno od celotne dolžine naprave, ena ali več podpornih gredi na spodnji strani naprave preprečuje, da bi se krožni jermenski trak čezmerno povetil.

Napetost krožnega jermena se nastavi z nastavitvijo napenjalne gredi na spodnji strani naprave.

Da bi preprečili, da bi transportno blago padlo dol na koncu traku, se delovanje krožnega jermena ustavi takoj, ko je razpršilno odbojni senzor na koncu traku pokrit.

Izvedba naprave povratnega traku RF posode

Povratni trak RF posode je kombinacija dveh krožnih jermenskih transportnih trakov.

Krožni jermenski transportni trak v območju nalaganja pladnjev za umazano posodo deluje neprekinjeno in transportira pladnje, ki so bili naloženi v prostoru za goste, do prenosa na trak za odlaganje v zadnjem delu kuhinje. Odvisno od izvedbe in nastavitve se pladenj transportira natanko za eno dolžino pladnja (delovanje cikla zastojev) ali neprekinjeno do konca sistema (neprekinjeno delovanje).

Da bi preprečili, da bi transportno blago padlo na koncu traku, se delovanje krožnega jermena obeh trakov ustavi takoj, ko krmilnik delovanja traku prekine delovanje drugega traku. Odvisno od izvedbe in nastavitve naprave se to zgodi takoj,

- ko je razpršilno odbojni senzor na koncu traku pokrit v načinu ročnega zlaganja.
– ali –
 - ko neočiščeni pladenj doseže konec traku v izbirnem načinu avtomatskega zlaganja.
– ali –
 - ko je podajalnik pladnjev, nameščen na koncu traku, popolnoma napolnjen in ne more sprejeti več pladnjev v izbirnem načinu avtomatskega zlaganja.
-

Varnost

Splošne informacije

Naprava je izdelana v skladu z najnovejšim stanjem tehnologije. Pri tem so izpolnjene vse zahteve, ki so potrebne za varno delovanje. Kljub temu prihaja pri delovanju naprave do ostalih nevarnosti. Varnostna navodila in opozorila v teh navodilih za uporabo so v pomoč za zaščito pred temi nevarnostmi.

Varnostna navodila

Natančno preberite in upoštevajte varnostna navodila v tem poglavju.

Upravljaivec je odgovoren za upoštevanje varnostnih navodil v teh navodilih za uporabo.

Varnostna opozorila

Upoštevajte varnostna opozorila s simbolom nevarnosti (varnostni trikotnik) v besedilu.

Upoštevajte opozorilne ploščice na napravi. Ploščice, ki niso več berljive, so poškodovane ali niso prisotne, takoj zamenjajte.

Navodila za uporabo

Pred prvim zagonom natančno preberite navodila za uporabo.

Upravljaivec je odgovoren, da vsi uporabniki pred prvim upravljanjem naprave preberejo ta navodila.

Navodila za uporabo shranite tako, da so upravljavcem vedno dostopna.

Informacije o izdelku

Namen uporabe

Napravo se lahko uporablja samo za predviden namen uporabe.

Upravljaivec je odgovoren za strokovno in pravilno uporabo naprave.

Pogoji uporabe

Napravo uporabljajte samo pri odobrenih okoljskih pogojih.

Uporabniki naprave morajo biti uvedeni v postopke upravljanja naprave in razumeti ta navodila za uporabo.

Opozorilne ploščice

Upoštevajte opozorilne ploščice na napravi. Ploščice, ki niso več berljive, so poškodovane ali niso prisotne, takoj zamenjajte.

Na napravi so nameščene naslednje opozorilne ploščice:

- Nalepka »Opozorilo na nevarno električno napetost« po DIN 4844-2: 2004 na vratih stikalne omare

Izvedba naprave z zložljivo mizo

Na zložljivi mizi je nameščena naslednja opozorilna ploščica:

- Nalepka »Največja dovoljena ploskovna obremenitev 10 kg«

Izvedba naprave z vrtljivo mizo

Na vrtljivi mizi je nameščena naslednja opozorilna ploščica:

- Nalepka »Največja dovoljena ploskovna obremenitev 3 kg«
-

Izvedba naprave s predalom

Na notranji strani predalnika je nameščena naslednja opozorilna ploščica:

- Nalepka »Največja dovoljena ploskovna obremenitev 10 kg«
-

Varnostne naprave

Naprava je opremljena z vsaj enim stikalom za izklop v sili. Stikalo za izklop v sili izklopi delovanje transportnega traku.

Naprava je na koncu traku opremljena z razpršilno odbojnim senzorjem. Razpršilno odbojni senzor prekine transportni trak, dokler je pokrit.

Izvedba naprave z zaščitno napravo na diferenčni tok

Vtičnice naprav so opremljene z vsaj eno zaščitno napravo na diferenčni tok (stikalo FI).

Izvedba naprave z avtomatskim razlaganjem

Naprava je opremljena s končnim stikalom, ki izklopi delovanje transportnega traku takoj, ko podajalnik potisnih pladnjev ne more več sprejemati več pladnjev.

Naprava je na koncu traku opremljena s svetlobno pregrado za zaznavanje neočiščenih pladnjev. Dokler je svetlobni žarek svetlobne pregrade prekinjen, je transportni trak ustavljen.

Varnostnih naprav ne onemogočite. Naprave ne uporabljajte s pokvarjenimi ali onemogočenimi varnostnimi napravami.

Upravljaivec je odgovoren za pravilno delovanje varnostnih naprav.

Zapore koles

Izvedba naprave s kolesci

Kolesca so opremljena z zaporami. Takoj po končanem transportnem postopku zaklenite pritrdilne elemente, da preprečite, da bi se naprava premaknila.

Transport Pokončni položaj med transportom

Izvedba naprave s kolesci

Naprava oz. komponente naprav morajo med transportom stati pokonci.

Transport s tovornim ali dostavnim vozilom

Izvedba naprave s kolesci

Napravo transportirajte samo v tovornem ali dostavnem vozilu z nakladalno rampo. Nakladalna rampa ne sme preseči naklonskega kota 10°.

Napravo zavarujte pred zdrsom. Samo zapore koles ne zadoščajo za transportno zaščito.

Napravo med transportom zaščitite pred navpičnim premikanjem.

Uporabite oblazinjene varovalne palice.

Zagon Omrežni priključek**Izvedba naprave s kolesci**

Omrežna napetost in omrežna frekvenca, ki sta navedeni na imenski tablici, morata ustrezati vrednostim omrežne vtičnice na mestu namestitve.

Naprave ni dovoljeno uporabljati, če je poškodovana izolacija priključnega kabla ali vtiča.

Vtič izvlačete samo tako, da primete samo za ohišje vtiča.

Upravljanje in delovanje**Splošne informacije**

Uporabnik mora poznati in preceniti nevarnosti, ki so povezane z napravo.

Napravo lahko uporabljajo samo osebe brez omejenih fizičnih, zaznavnih ali duševnih sposobnosti, ki so potrebne za upravljanje naprave.

Napravo uporabljajte samo v brezhibnem stanju.

V primeru poškodbe zavarujte napravo pred nehoteno uporabo in takoj poskrbite za popravilo, ki ga izvedejo na enem od naslednjih mest:

- V lastnem podjetju: osebe, ki so se strokovno izpopolnile v podjetju B.PRO
- Zunanja servisna služba, strokovno izpopolnjena v podjetju B.PRO
- Servisna služba podjetja B.PRO

Nevarnost zagozditve

V neposredni bližini vrtečih se koles in gredi obstaja nevarnost zagozditve delov telesa in ohlapnih oblačil.

Stikalo za izklop v sili

Stikalo za izklop v sili mora biti prosto dostopno in znano vsem uporabnikom naprave. V sili prekine delovanje transportnega traku. Stikala za izklop v sili se ne sme uporabljati za normalen izklop delovanja transportnega traku.

Izvedba naprave z zaščitno napravo na diferenčni tok

Vtičnice naprave so glede na število opremljene z enim ali dvema stikaloma na diferenčni tok (stikalo FI) v stikalni omari.

V primeru poškodbe električne inštalacije perifernih naprav, npr. zaradi diferenčnih tokov na zaščitnem vodniku so periferne naprave ločene od omrežja z zaščitnimi stikali na diferenčni tok.

Razpršilno odbojni senzor

Razpršilno odbojni senzor je varnostna naprava. Ustavi delovanje traku, ko je npr. je pokrit s pladnjem. To zagotavlja, da predmeti/pladnji, ki niso pravočasno odstranjeni, ne padejo na tla na koncu traku.

Obremenitev priključnih delov**Izvedba naprave z zložljivo mizo**

Priložena zložljiva miza je zasnovana za shranjevanje posode in/ali pladnjevi in ne smete je obremeniti s težkimi predmeti.

Dovoljena ploskovna obremenitev znaša 10 kg.

Sedenje na zložljivi mizi ni dovoljeno.

Izvedba naprave z vrtljivo mizo

Priložena vrtljiva miza se uporablja za shranjevanje lahkih predmetov (npr. kartice bolnikov) in ne smete je obremeniti s težkimi predmeti. Dovoljena ploskovna obremenitev znaša 3 kg.

Izvedba naprave s predalnikom

Vgrajeni predalnik se uporablja za shranjevanje lahkih predmetov (npr. kartice bolnikov) in ne smete ga obremeniti s težkimi predmeti. Dovoljena ploskovna obremenitev znaša 10 kg.

Sprememba mesta namestitve

Izvedba naprave s kolesci

Pred vsako spremembo mesta namestitve izlecite vtič. Z zgornje strani naprave odstranite predmete. Pri potiskanju naprave lahko predmeti padejo z zgornje strani naprave.

Napravo potiskata dve osebi (na vsaki strani naprave po ena).

Naprava je stabilna do naklona 10°. Napravo premikajte samo po površinah z nagibom, manjšim od 10°.

Pri potiskanju na nagnjeno površino lahko naprava zdrsne vstran. 4 osebe (na vsaki strani naprave po ena) naj potiskajo napravo po nagnjenih površinah. Če je naprava postavljena na poševni površini, uporabite za blokado koles poleg zapore koles dodatne varnostne ukrepe (npr. zagozde), da preprečite neželeno premikanje.

Za zmanjšanje nevarnosti poškodbe koles se izogibajte preobremenitvi koles:

- Naprave ne premikajte z blokiranimi zaporami koles
- Izogibajte se udarcem
- Ne peljite prek pragov ali stopnic
- Naprave ne vozite po neravnih tleh

Napravo samo potiskajte, ne vlecite.

Napravo vedno potiskajte z obema rokama. Zaradi teže naprave obstaja pri potiskanju naprej z eno roko nevarnost, da naprave ne morete dovolj hitro zaustaviti.

Pazite, da ne pride do ukleščenja rok (nevarnost zmečkanja) med napravo in stene ali druge predmete (npr. omare).

Zaustavitev delovanja**Izklop naprave**

Izklopite napravo z glavnim stikalom (nastavljenim na »0«) in izklopite varovalko na mestu namestitve.

Izvedba naprave z omrežnim vtičem

Vtič lahko izvlečete samo pri izklopljeni napravi. V nasprotnem primeru se lahko poškodujeta omrežna vtičnica in omrežni vtič naprave na mestu namestitve (ožgani kontakti vtičnice in vtiča).

Omrežni vtič izvlecite samo na ohišju vtiča.

Čiščenje in vzdrževanje**Higiena**

Upoštevajte predpise direktive 93/43/EGS o higieni ter državne predpise o higieni.

Omrežni priključek

Napravo morate pred čiščenjem izklopiti z glavnim stikalom.

Izvedba naprave z omrežnim vtičem

Pred čiščenjem naprave izvlecite vtič.

Voda, ki vdre v napravo, lahko povzroči kratek stik. V tem primeru lahko pride do nepravilnega delovanja. Poleg tega obstaja nevarnost električnega udara.

Interval čiščenja

Napravo po vsaki uporabi temeljito očistite.

Način čiščenja

Uporabljajte samo dovoljene načine čiščenja.

Nedovoljeni načini čiščenja lahko poškodujejo napravo.

Ne uporabljajte parnih čistilnih strojev, visokotlačnih čistilnih naprav, vodnih cevi ali podobnih čistilnih naprav.

Običajni trak/krožni jermenski trak v delih čistite le pri izklopljenem pogonu.

V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da se deli ohišja in ohlapna oblačila zagozdijo, ujamejo in zmečkajo v območju, kjer je trak/krožni jermenski trak zategnjen.

Splošno o čistilnih sredstvih

Za čiščenje ne uporabljajte kovinskih delov. Kovinski deli lahko poškodujejo naprave in/ali povzročijo korozijo.

Za čiščenje ne uporabljajte koničastih predmetov ali predmetov z ostrimi robovi. Ti predmeti lahko poškodujejo napravo.

Čistilno sredstvo za plastiko

Ne uporabljajte grobih čistilnih sredstev. Groba čistilna sredstva povzročijo praske na površini.

Za transportni trak ne uporabljajte naslednjih čistilnih sredstev oz. čistilnih sredstev, ki vsebujejo naslednje sestavine (materialna škoda!):

- Etanol, izopropanol in višji alkoholi
- Aceton
- Čistilni bencin
- Terpentin
- Estri očetne kisline

Voda za čiščenje

Napravo po čiščenju temeljito osušite.

Če med čiščenjem ali po njem voda za čiščenje izteče iz naprave in z nje, obstaja nevarnost zdrsa.

Vodo, ki se je razlila po tleh, morate do konca pobrisati.

Vzdrževanje**Funkcionalno preverjanje varnostnih naprav**

Po vklopu naprave mora upravljaavec preveriti delovanje naslednjih varnostnih naprav naprave:

- Stikalo za izklop v sili
- Razpršilno odbojni senzor

Naprave z avtomatskim razlaganjem pladnjev

- Svetlobna pregrada za zaznavanje neočiščenih pladnjev
 - Končno stikalo za zaznavanje polno naloženega podajalnika pladnjev
-

Če se odkrije okvara, napravo nemudoma izključite iz delovanja in jo odnesite na popravilo enega od servisnih mest, navedenih pod razdelkom Popravila.

Zapore koles

Izvedba naprave s kolesci

Delovanje zapore koles redno preverjajte.

V primeru nezadostne blokade naj okvarjeno(-a) kolo(-esa) zamenja pooblaščen servisno mesto.

🔧 Del 2: Servisne informacije: "Pooblaščen osebe" na strani 67.

Pooblaščen osebe

Vsa nadaljnja vzdrževalna dela sme izvajati samo ustrezno usposobljeno strokovno osebje.

🔧 Del 2: Servisne informacije: "Vzdrževanje" na strani 64.

Popravilo**Pooblaščen osebe**

Popravila na napravi sme izvajati samo ustrezno usposobljeno strokovno osebje.

🔧 Del 2: Servisne informacije: "Pooblaščen osebe" na strani 67.

Standardi in direktive

Upoštevajte veljavne standarde, direktive in varnostne predpise.

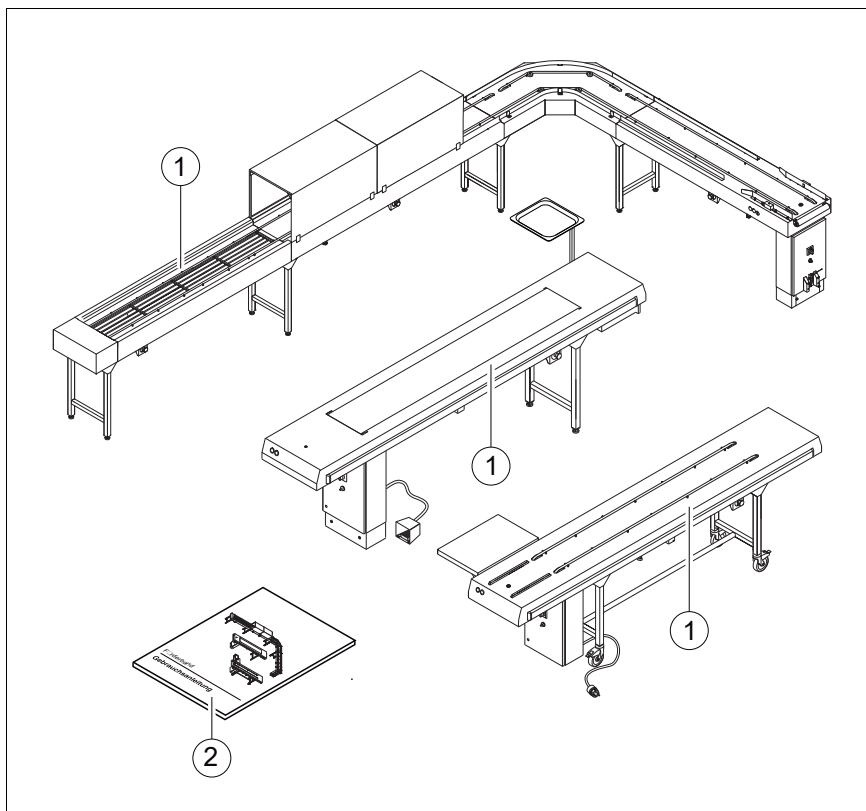
Upravljaavec je odgovoren za upoštevanje veljavnih standardov, direktiv in varnostnih predpisov.

Transport

Preverjanje glede transportnih poškodb/odstranjevanje embalaže

- ☞ Napravo oz. komponente naprav je potrebno neposredno po dobavi preveriti glede morebitnih transportnih poškodb (vizualno preverjanje).
- Transportne poškodbe zabeležite na tovorni list v navzočnosti predstavnika transportnega podjetja (opis pomanjkljivosti).
- Predstavnika transportnega podjetja mora potrditi opis poškodbe (s podpisom).
- Napravo oz. komponente naprav obdržite in poškodbe reklamirajte s tovnim listom pri podjetju B.PRO.
- ali –
- Naprave oz. komponent naprav ne prevzemite in jo s transportnim podjetjem vrnite v podjetje B.PRO.
- ☞ Na ta način je zagotovljen pravilen odškodninski postopek. Transportne poškodbe, ki se sporočajo kasneje, mora prejemnik naprave ustrezno dokazati.

Dobavni obseg



- (1) Transportni trakovi GSPV, RSPV, RF (odvisno od opreme naprave, dolžine naprave in pogojev vgradnje na mestu po možnosti v več komponentah naprave)
- (2) Navodila za uporabo/servisna dokumentacija

Za točen dobavni obseg (število komponent) in izvedbo naprave si oglejte dobavne dokumente.

Odstranjevanje embalaže

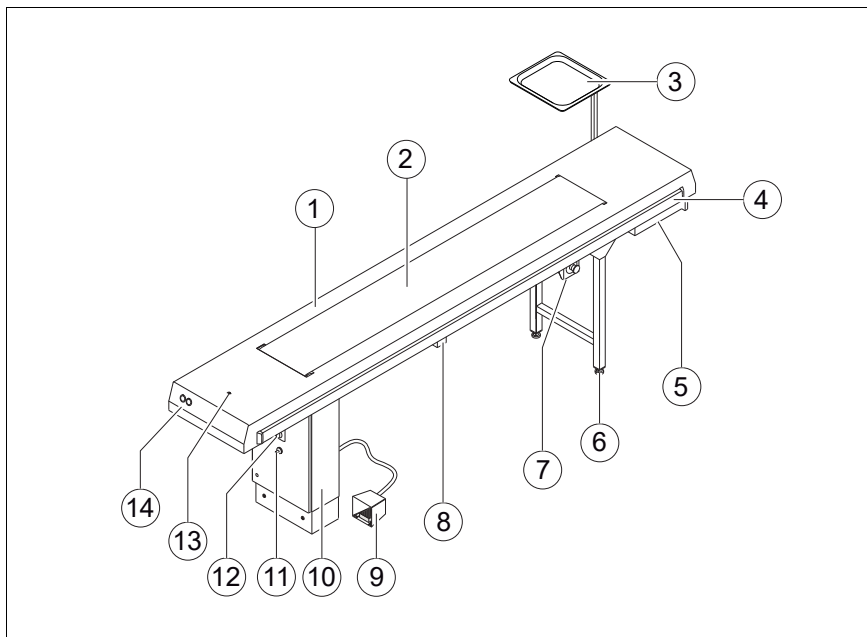
- Transportno embalažo odprite na predvidenih mestih. Ne trgajte ali režite!
- Preverite dobavni obseg.
- Z naprave odstranite morebitno prisotno zaščitno folijo.

Odstranjevanje embalažnega materiala

- ☞ Embalažni materiali so sestavljeni iz snovi, ki jo je možno reciklirati.
- Poskrbite za okolju prijazno in pravilno recikliranje embalažnega materiala v skladu s trenutno veljavnimi predpisi.

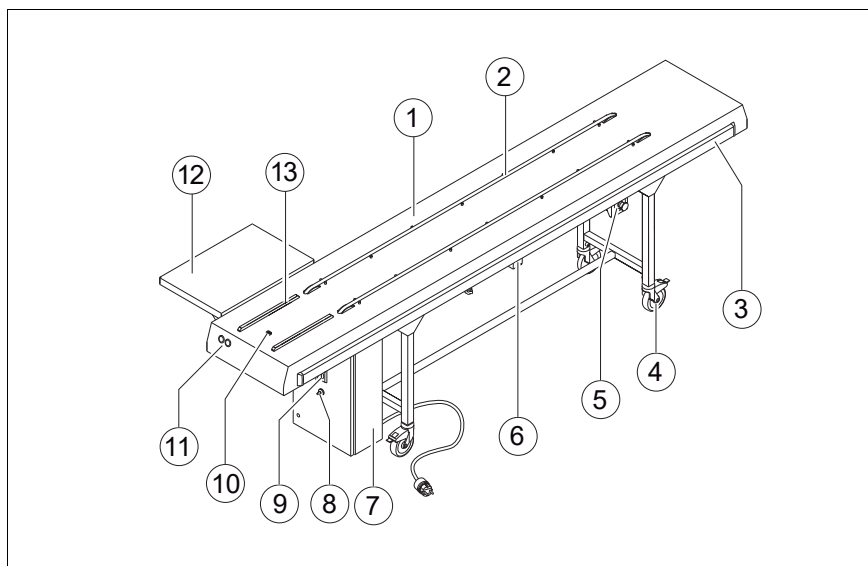
Pregled

Običajni transportni trak GSPV



- (1) Ohišje traku
- (2) Trak
- (3) Vrtljiva miza (po izbiri)
- (4) Profil za zaščito pred udarci (po izbiri)
- (5) Predal za kartice bolnikov (po izbiri)
- (6) Noga, po višini nastavljiva
- (7) Stikalo za izklop v sili
- (8) Vtičnica (po izbiri)
- (9) Nožno stikalo za delovanje traku (po izbiri)
- (10) Stikalna omara
- (11) Regulator hitrosti
- (12) Glavno stikalo
- (13) Razpršilno odbojni senzor
- (14) Gumb za VKLOP/IZKLOP delovanja traku (transport pladnjev)

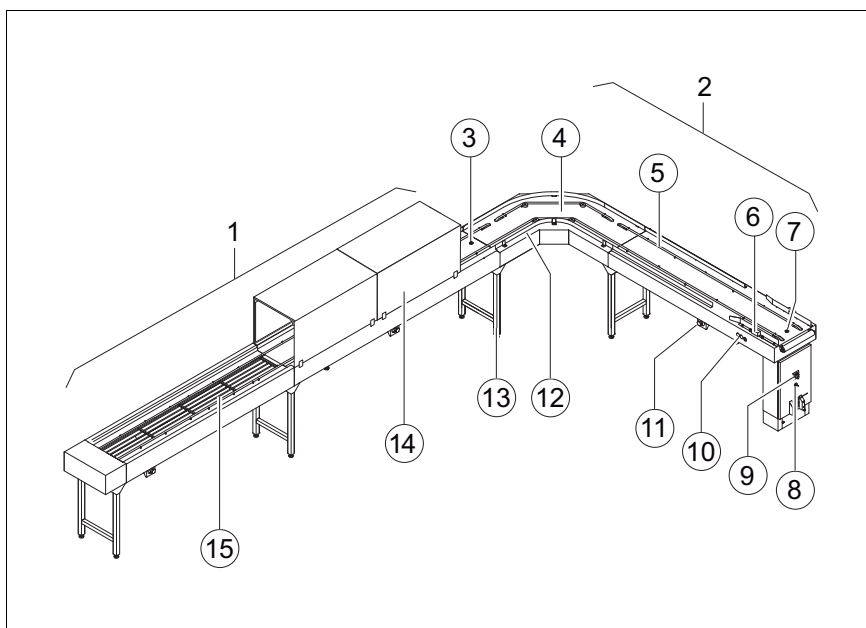
Krožni jermenski transportni trak RSPV



- (1) Ohišje traku
- (2) Krožni transportni trak
- (3) Profil za zaščito pred udarci (po izbiri)
- (4) Vrtljivo kolo z zaporo kolesa (opcija)
- (5) Stikalo za izklop v sili
- (6) Vtičnica (po izbiri)
- (7) Stikalna omara
- (8) Regulator hitrosti
- (9) Glavno stikalo
- (10) Razpršilno odbojni senzor
- (11) Gumb za VKLOP/IZKLOP delovanja traku
- (12) Zložljiva miza (po izbiri)
- (13) Drsno vodilo

Povratni trak RF posode

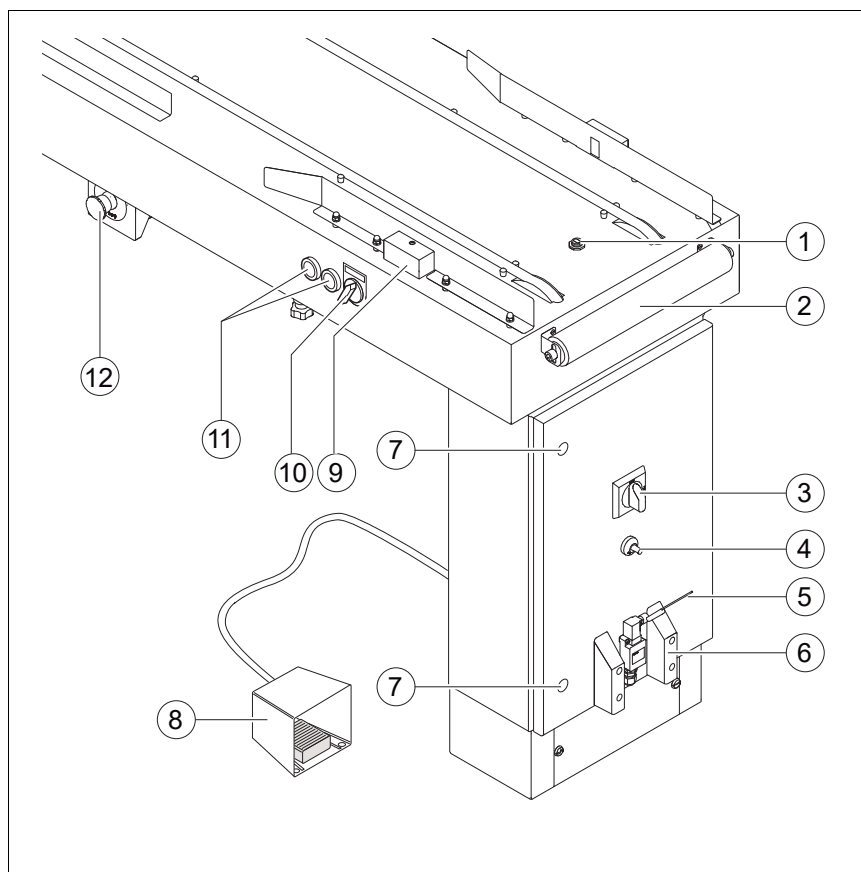
☞ Povratni trakovi RF posode so sestavljeni posamično.
Spodnja slika prikazuje tipično izvedbo



- (1) Območje za nalaganje pladnja
- (2) Območje traka za odlaganje
- (3) Zavoj 90°
- (4) Krožni transportni trak
- (5) Svetlobna pregrada za zaznavanje neočiščenih pladnjev
- (6) Razpršilno odbojni senzor
- (7) Komponente avtomatskega razlaganja
- (8) Regulator hitrosti
- (9) Glavno stikalo
- (10) Gumb za VKLOP/IZKLOP delovanja traku
- (11) Stikalo za izklop v sili
- (12) Stransko vodilo
- (13) Noga, po višini nastavljiva
- (14) Zvočno izoliran tunel
- (15) Napajalni del z zbiralno kadjo in vstavljenno rešetko

Upravljalni/Funkcionalni elementi – ohišje traku

☞ Predstavitev na primeru povratnega traku RF posode z avtomatskim zlaganjem



- (1) Razpršilno odbojni senzor
- (2) Kolo za razlaganje pladnjev
- (3) Glavno stikalo
- (4) Regulator hitrosti
- (5) Končno stikalo (samo povratni trak RF posode)
- (6) Vodilo naslona za podajalnik pladnjev CCE-A
- (7) Zaklepanje stikalne omare
- (8) Nožno stikalo za delovanje traku (po izbiri)
- (9) Svetlobna pregrada za zaznavanje neočiščene posode (samo za izvedbo naprave z avtomatskim razlaganjem)
- (10) Stikalo za cikel zastojev/neprekinjeno delovanje (samo povratni trak RF posode)
- (11) Gumb za VKLOP/IZKLOP delovanja traku
- (12) Stikalo za izklop v sili

Zagon

Pogoji za delovanje

- ✓ Z naprave odstranite zaščitno folijo in embalažni material
- ✓ Naprava stoji varno in je stabilna
- ✓ Naprava ne kaže znanih okvar ali vidnih poškodb
- ✓ Naprava je higiensko brezhibno ohranjena
- ✓ Naprava je dosegla temperaturo prostora in je suha
- ✓ Stikalo za izklop v sili je odklenjeno

Prvi zagon

- Pred prvim zagonom se prepričajte, da je transportni trak pravilno nastavljen in montiran.
- Pred prvim zagonom se prepričajte, da je razpršilno odbojni senzor nastavljen na uporabljenih pladnjih.
 - ↳ Del 2: Servisne informacije: "Funkcionalno preverjanje razpršilno odbojnega senzorja" na strani 65.

Priključitev naprave

Izvedba naprave s kolesci



Opozorilna beseda!

Smrtna nevarnost!

Uporaba podaljškov v mokrih prostorih lahko povzroči kratke stike.

- Ne uporabljajte podaljškov v mokrih prostorih.



Previdnost!

Poškodba opreme!

Če naprava ni predvidena za omrežno napetost ali frekvenco na mestu uporabe, lahko pride do poškodbe elektronike.

- Pred priključitvijo zagotovite, da omrežna napetost in frekvenca, ki sta navedeni na imenski tablici, ustrezata vrednostim omrežnega priključka na mestu namestitve.



Previdnost!

Poškodba opreme na električnem sistemu naprave in vtičnici na mestu namestitve

Če priključenih zunanjih naprav ne izklopite iz električnega toka, preden priključite ali izključite omrežni vtič, se lahko poškodujeta elektronika naprave in omrežna vtičnica na mestu namestitve.

- Pred priključitvijo se prepričajte, da je glavno stikalo izklopljeno.
- Vtič priključite v vtičnico.
Naprava je pripravljena za delovanje.

Izvedba naprave stacionarnega transportnega traku

↳ Priključitev na električno omrežje lahko izvede le usposobljeni električar ob upoštevanju ustreznih smernic in varnostnih predpisov.

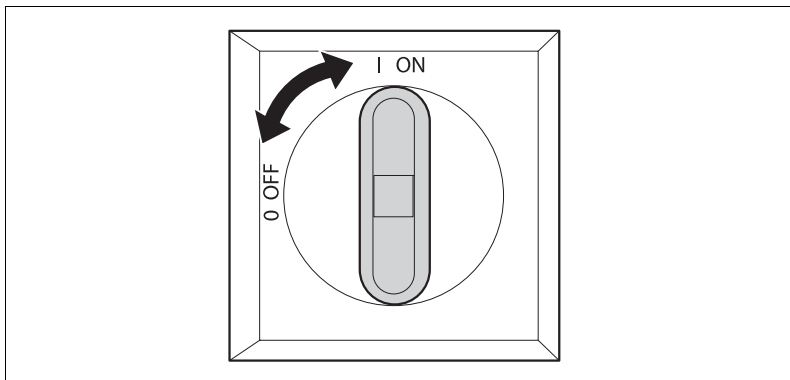
↳ Del 2: Servisne informacije: "Priključitev transportnega traku" na strani 58.

Upravljanje in delovanje

Vklop/izklop naprave

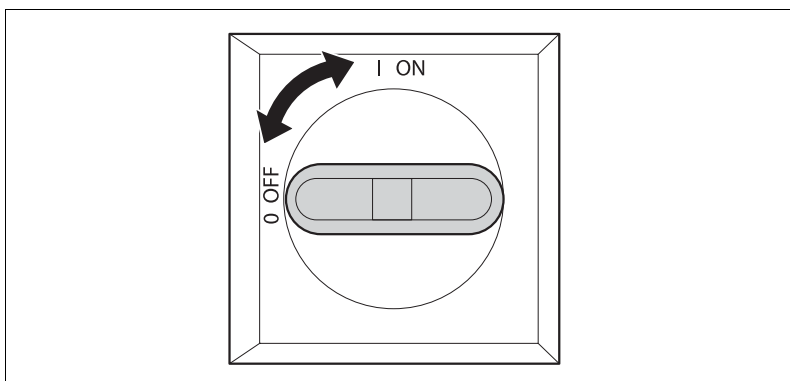
Vklopite napravo

- ☞ Izbirne vtičnice za priklop perifernih naprav se prav tako napajajo preko glavnega stikala.
- ✓ Napravo priključite na električno omrežje
- Nastavite glavno stikalo na **ON** (VKLOP).



Izklop naprave

- Nastavite glavno stikalo na **OFF** (IZKLOP) in ga po potrebi zavarujte pred ponovnim vklopom s ključavnico.

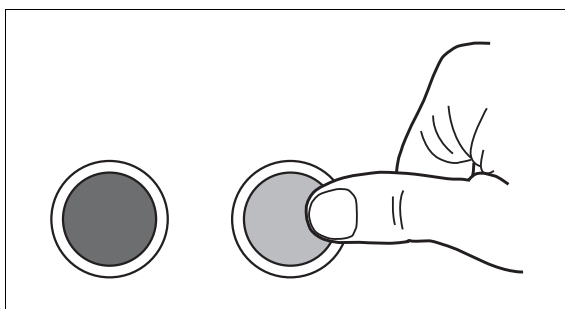


Zagon/ustavitev delovanja traku**Zagon delovanja traku**

- ☞ Gumbi za VKLOP/IZKLOP delovanja traku se nahajajo na koncu transportnega traku nad stikalno omaro. Naprava ima na izbiro dodatne gumbe za VKLOP/IZKLOP, npr. na začetku transportnega traku in/ali dodatno nožno stikalo. Nožno stikalo zažene delovanje traku samo, če je bilo to predhodno zagnano z gumbom za VKLOP.
- ✓ Napravo priključite na električno omrežje
- ✓ Nastavite glavno stikalo na **ON** (VKLOP)

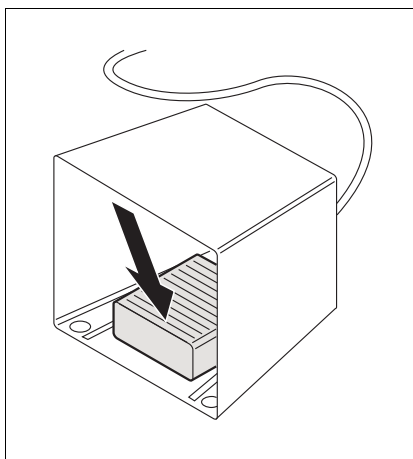
Izvedba naprave s kolesci

- ✓ Vse zapore koles so blokirane
-
- Zaženite delovanje transportnega traku z zelenim gumbom za VKLOP (desno).
Transportni trak je v teku.



Izvedba naprave z nožnim stikalom

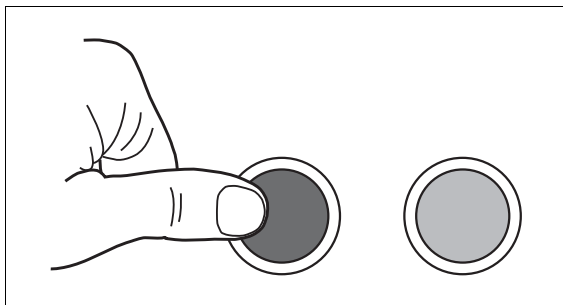
- ✓ Delovanje transportnega traku se je zagnalo z zelenim gumbom za VKLOP in prekinilo z nožnim stikalom.
- Upravljajte nožno stikalo.



Delovanje traku se je zagnalo.

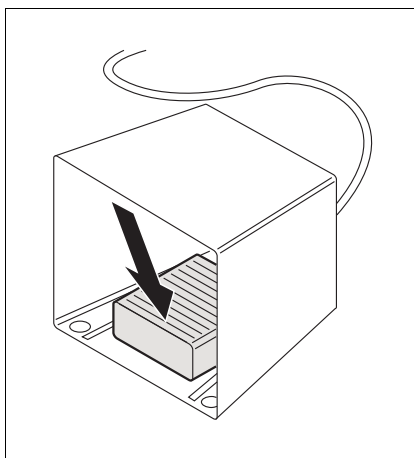
Konec delovanja traku

- ☞ Gumbi za VKLOP/IZKLOP delovanja transportnega traku se nahajajo na koncu transportnega traku nad stikalno omaro.
- ☞ Naprava ima na izbiro dodatne gumbe za VKLOP/IZKLOP, npr. na začetku transportnega traku in/ali dodatno nožno stikalo.
- ☞ Odvisno od izvedbe in nastavitve naprave se delovanje traku avtomatsko prekine ali izklopi s krmilnikom naprave, ko nastopijo določeni pogoji delovanja.
- Končajte delovanje traku z rdečim gumbom OFF (IZKLOP) (levo). Delovanje traku se ustavi.



Izvedba naprave z nožnim stikalom

- ✓ Običajni trak/krožni jermenski trak je v teku
- Upravlajte nožno stikalo.



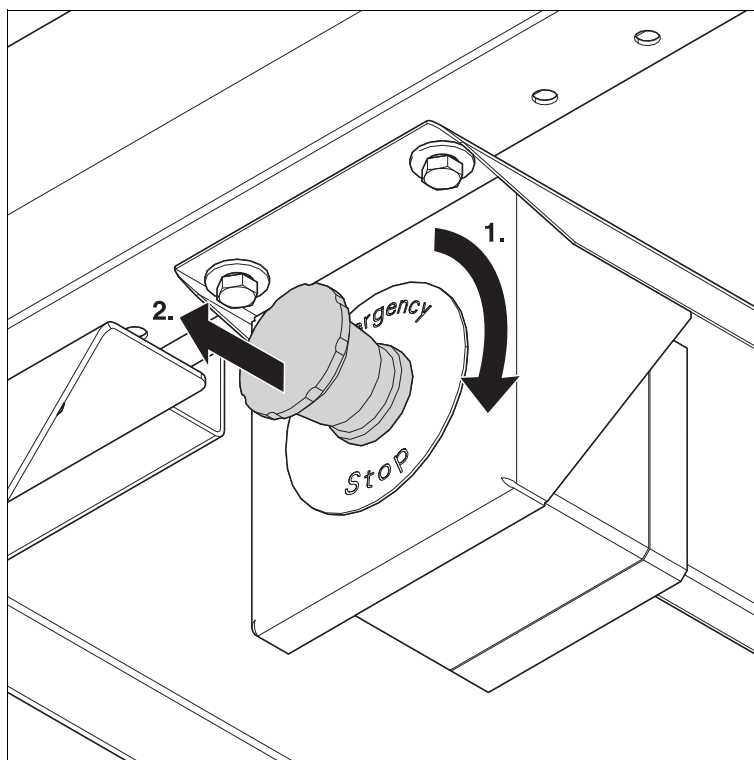
Delovanje traku se ustavi.

Uporaba stikala za izklop v sili**Upravljanje stikala za izklop v sili**

- ☞ Stikalo za izklop v sili je privzeto nameščeno na začetku transportnega traku s strani pod območjem nalaganja pladnjev. Pri napravah brez avtomatskega razlaganja je na koncu traku še eno stikalo za izklop v sili. Dodatna stikala za izklop v sili so lahko na voljo po izbiri.
- ☞ Stikalo za izklop v sili se sme aktivirati samo v situacijah, ko lahko neprekinjeno delovanje neposredno povzroči poškodbe naprave ali celo telesne poškodbe.
- Pritisnite stikalo za izklop v sili.
Delovanje traku je izklopljeno. Gumb stikala se zaklene v pritisnjem položaju. Naprava in izbirne vtičnice za periferne naprave se še naprej napajajo.

Odklepanje stikala za izklop v sili

- ✓ Ugotovitev vzroka za izklop v sili in odprava napake
- Zavrtite stikalo za izklop v sili v smeri urinega kazalca (1.).
Gumb stikala ponovno izskoči (2.), blokada gumba stikala se sprostí.

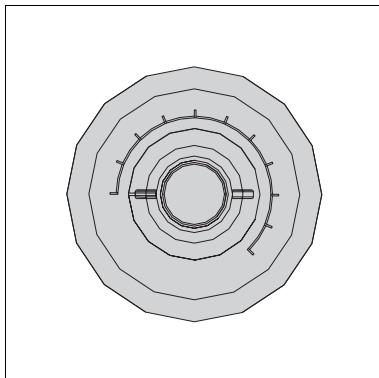


Stikalo za izklop v sili je odklenjeno.

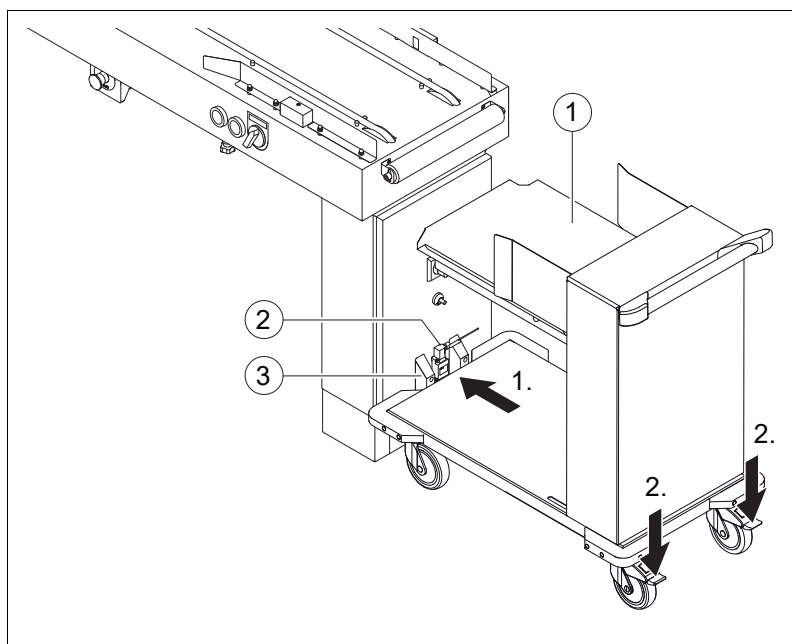
Delovanje transportnega traku lahko ponovno zaženete z gumbom za VKLOP.

Nastavitev hitrost transporta

- ☞ Hitrost delovanja traku naprave je brezstopenjsko nastavljiva od 2,5 do 12 m/min.
- Nastavite želeno hitrost na potenciometru. Zavijte desno do največ 12 m/min in levo do najmanj 2,5 m/min.

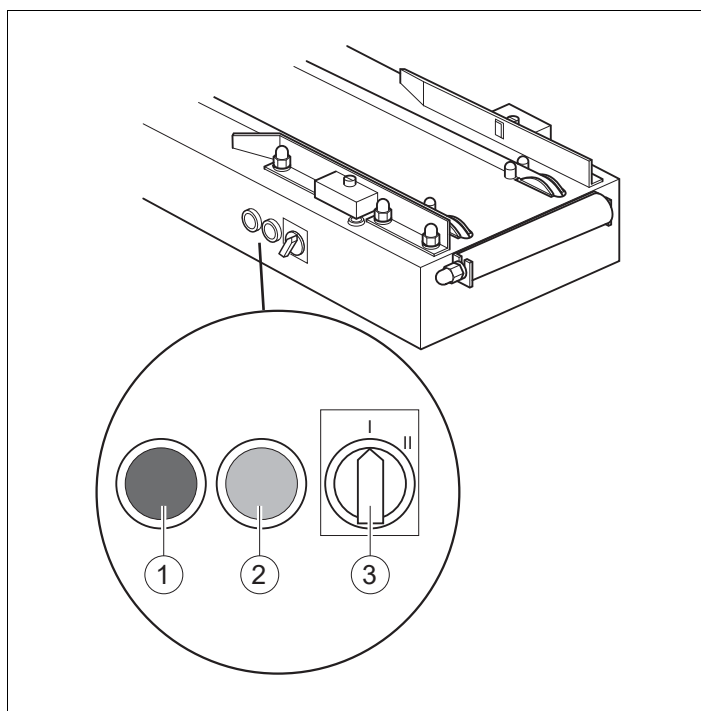
**Priklop/odklop naprave za zlaganje****Izvedba naprave povratnega traku RF posode z avtomatskim razlaganjem**

- ☞ Za avtomatsko razlaganje očiščenih pladnjev prek kolesa na koncu povratnega traku RF posode je treba podajalnik pladnjev CCE-A potisniti do dveh priklonih trakov na stikalni omari transportnega traku.
- ☞ Platforma podajalnika pladnjev, ki se s povečevanjem obremenitve še naprej spušča, sproži zaustavitev delovanja traku prek končnega stikala, ko je obremenitev polna. Delovanje traku je treba znova zagnati ročno s pritiskom na gumb za VKLOP.
- Napravo za zlaganje potisnite do vodila naslona (1.).
- Blokirajte zapore koles podajalnika pladnjev (2.).



Vklop/izklop delovanja cikla zastojev**Izvedba naprave povratnega traku RF posode z delovanjem cikla zastojev brez avtomatskega razlaganja**

- i** Ko je vklopljeno delovanje cikla zastojev, krožni jermenski transportni trak deluje neprekinjeno v območju za nalaganje pladnja. Ko je pladenj prijavljen, se prenese na začetek območja za odlaganje pladnja. Tam svetlobna pregrada zazna pladenj in vklopi tračni pogon traku za odlaganje, dokler se pladenj ne premakne za eno dolžino pladnja iz območja nalaganja.
- ☞ V delovanju cikla zastojev je delovanje traku celotnega povratnega traku RF posode izklopljen, ko:
- je pritisnjeno stikalo za izklop v sili.
 - je pritisnjen gumb za IZKLOP.
- ☞ Delovanje traku celotnega povratnega traku RF posode je prekinjeno, dokler je razpršilno odbojni senzor na koncu pokrit. Takoj, ko je razpršilno odbojni senzor prost, se trak znova zažene.
- ☞ Stikalo za cikel zastojev ima dva položaja:
- Položaj I: VKLOP delovanja cikla zastojev (prekinjeno delovanje traku)
 - Položaj II: IZKLOP delovanja cikla zastojev (neprekinjeno delovanje traku)
- ✓ Razpršilno odbojni senzor je nastavljen
- Nastavite stikalo za cikel zastojev na **I** (VKLOP delovanja cikla zastojev).



Transportni trak je v delovanju cikla zastojev.

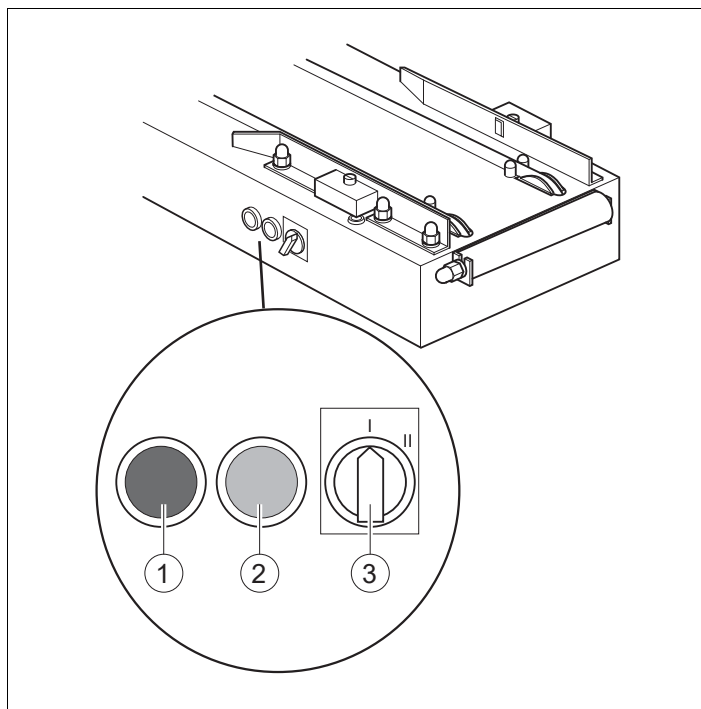
– ali –

- Nastavite stikalo za cikel zastojev na **II** (IZKLOP delovanja cikla zastojev).
Transportni trak deluje neprekinjeno.

Vklop/izklop avtomatskega razlaganja**Izvedba naprave z avtomatskim razlaganjem**

- i** Pri povratnih trakovih RF posode z avtomatskim razlaganjem sta dva načina delovanja preklopa cikla zastojev in avtomatskega razlaganja medsebojno povezana. Ko je vklopljeno avtomatsko razlaganje, krožni jermenski transportni trak deluje neprekinjeno v območju nalaganja pladnjev, medtem ko krožni jermenski transportni trak v območju za odlaganje deluje v delovanju cikla zastojev. Avtomatsko razlaganje se uporablja za avtomatsko zlaganje očiščenih pladnjev na koncu traku na pritrjen podajalnik pladnjev CCE-A.
- ☞ V delovanju cikla zastojev z avtomatskim razlaganjem je delovanje traku celotnega povratnega traku RF posode izklopljen, ko:
- Je pritisnjeno stikalo za izklop v sili.
 - Je pritisnjen gumb za IZKLOP.
 - Nameščeni podajalnik pladnjev ne more sprejeti več pladnjev.
- ☞ Delovanje traku se prekine, če svetlobna pregrada za zaznavanje neočiščenih pladnjev na koncu traku zazna neočiščen pladenj. Takoj, ko je pladenj očiščen, se trak znova zažene.
- ☞ Stikalo za cikel zastojev ima dva položaja:
- Položaj I: VKLOP delovanja cikla zastojev in avtomatskega razlaganja (prekinjeno delovanje traku)
 - Položaj II: IZKLOP delovanja cikla zastojev in avtomatskega razlaganja (neprekinjeno delovanje traku)
- ✓ Podajalnik pladnjev CCE-A je nameščen na transportni trak
- ✓ Zapora koles podajalnika pladnjev CCE-A je aktivirana
- ✓ Svetlobna pregrada za zaznavanje neočiščenih pladnjev je nastavljena

- Nastavite stikalo za cikel zastojev na **I** (VKLOP delovanja cikla zastojev).



Transportni trak je v delovanju cikla zastojev z avtomatskim razlaganjem.

– ali –

- ✓ Razpršilno odbojni senzor je nastavljen
- Nastavite stikalo za cikel zastojev na **II** (IZKLOP delovanja cikla zastojev in avtomatskega razlaganja).
Transportni trak deluje neprekinjeno. Očiščene pladnje je treba ročno pobrati s povratnega traku RF posode.

Upravljanje zložljive mize

Izvedba naprave z zložljivo mizo

- i Zložljive mize je mogoče namestiti kjerkoli ob strani ohišja traku in ob dostavi so tovarniško montirane.



Opozorila!

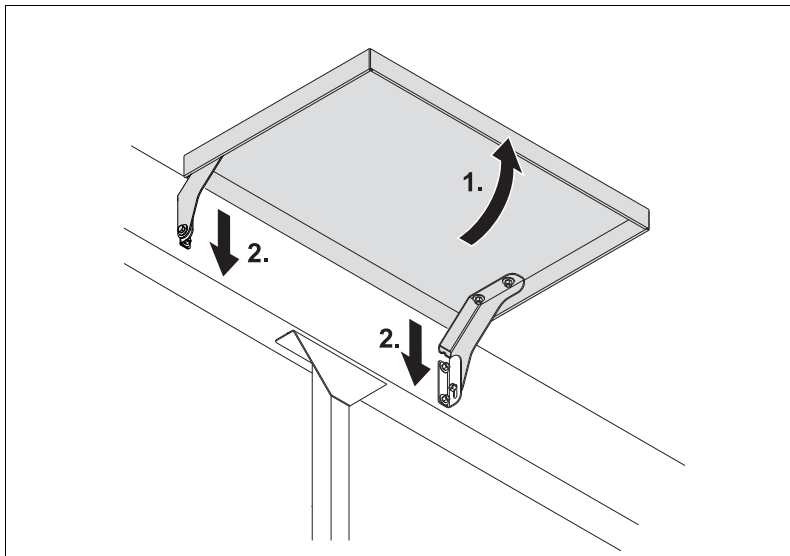
Nevarnost zaradi preobremenitve

Preobremenitev lahko povzroči nenadno spuščanje zložljive mize. Odloženi predmeti lahko padejo dol in povzročijo poškodbo opreme in/ali telesne poškodbe.

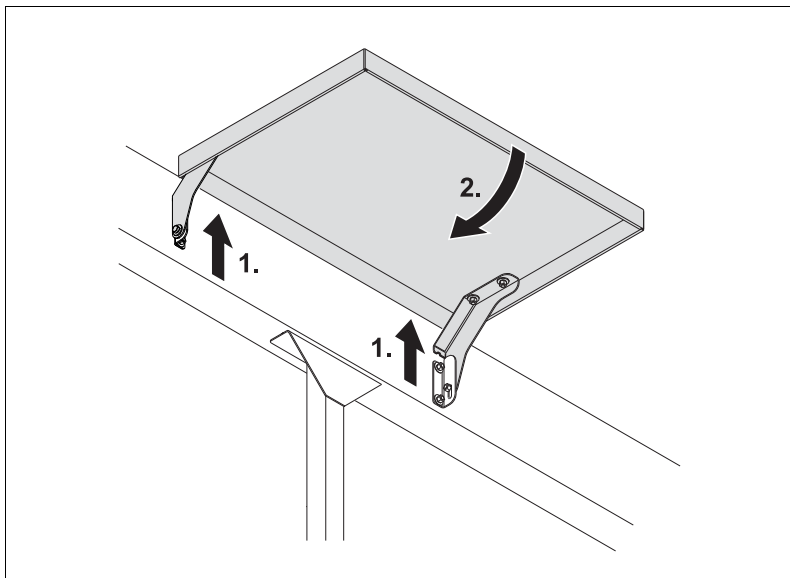
- Zložljivo mizo obremenite z največ 10 kg ploskovne obremenitve.

Zlaganje zložljive mize

- Zložljivo mizo zložite v vodoravni položaj. V ta namen dvignite ploščo mize do konca navzgor v odprtine v nosilcu (1).
- Pustite, da zložljiva miza zdrsne navzdol in se zaskoči v obe blokadi (2).
- Ponovno preverite, ali sta se držali zaskočili v obe blokadi, ter blokado po potrebi popravite.

**Razlaganje zložljive mize**

- Dvignite zložljivo mizo nazaj, dokler blokada nosilca ne popusti (1.).
- Ploščo mize zložite navzdol. Pustite, da zdrsne navzdol v odprtine nosilca (2.).



Upravljanje vrtljive mize**Izvedba naprave z vrtljivo mizo**

i Vrtljive mize se uporabljajo npr. za shranjevanje kartic bolnikov in lahko se jih nastavi po višini.

☞ Posodo vrtljive mize se lahko odstrani.

**Opozorila!****Nevarnost zaradi preobremenitve**

Preobremenitev lahko povzroči nenadno prevrnitev vrtljive mize. Odloženi predmeti lahko padejo dol in povzročijo poškodbo opreme in/ali telesne poškodbe.

- Vrtljivo mizo obremenite z največ 3 kg ploskovne obremenitve.

Nastavitev vrtljive mize po višini**Opozorila!****Prevrnitev zaradi nepravilne montaže**

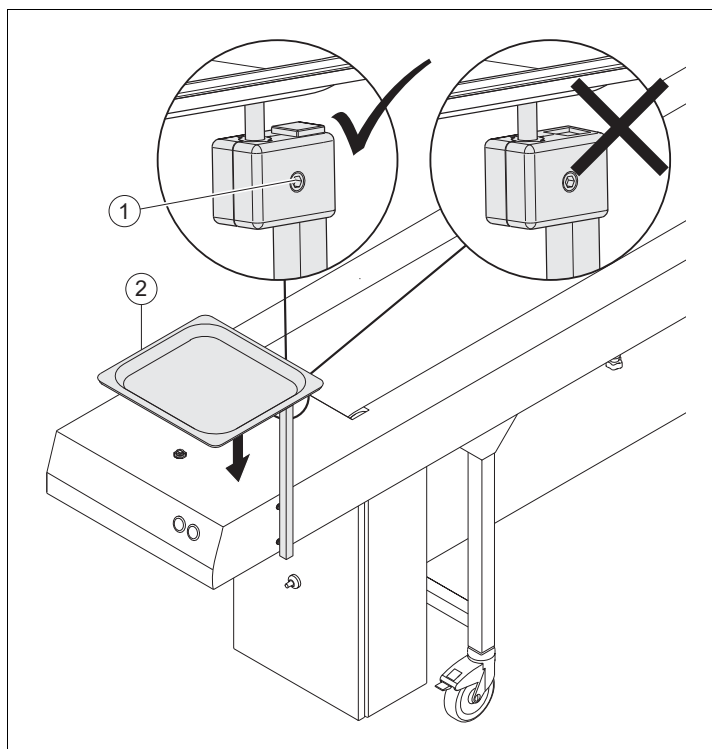
Nosilec vrtljive mize je zasnovan tako, da je optimalen prenos moči dosežen le, če kvadratna cev štrli vsaj 2 cm iz nosilca.

V vseh drugih primerih lahko deformacija materiala povzroči prevrnitev vrtljive mize – tudi pod največjo dovoljeno obremenitvijo.

- Pri nastavitvi višine pazite, da kvadratna cev štrli iz vrha plastičnega nosilca.

- Odvijte vijak (1).

- Vrtljivo mizo (2) nastavite na zeleno višino.



- Privijte vijak (1).

Določanje porcij hrane**Izvedba naprave transportnega traku GSPV ali transportnega traku RSPV**

- ☞ Za določanje porcij hrane se komponente sistema, napolnjene s posodo in hrano (npr. podajalnik košar in krožnikov ter vozički za razdeljevanje hrane), premaknejo na transportni trak s strani. Če je transportni trak opremljen z izbirnimi vtičnicami, lahko vanjo priključite zunanje naprave.
- ☞ Delovanje transportnega traku se zažene z zelenim gumbom za VKLOP
 - ↳ Podpoglavje "Zagon/ustavitev delovanja traku" na strani 21.
- ☞ Z izbirnim nožnim stikalom je mogoče delovanje traku prekiniti in znova zagnati po zagonu z gumbom za VKLOP.
- ☞ Delovanje traku je prekinjeno, dokler razpršilno odbojni senzor na koncu traku na primer prekriva pladenj.
- ✓ Napravo priključite na električno omrežje
- ✓ Nastavite glavno stikalo na ON (VKLOP)
- ✓ Zunanje naprave so izključene
- Zunanje naprave (npr. podajalniki in vozički za razdeljevanje hrane) postavite na stran transportnega traku.
- Zunanje naprave (npr. podajalniki in vozički za razdeljevanje hrane) priključite na električno omrežje in jih vklopite.
- Zaženite delovanje transportnega traku z zelenim gumbom za VKLOP (desno).
Delovanje transportnega traku se je zagnalo.
- Po potrebi prilagodite hitrost traku.
 - ↳ Podpoglavje "Nastavitev hitrost transporta" na strani 24.
- Pladnje položite na transportni trak.
- Pladnje naložite na transportni trak s posodo in hrano.

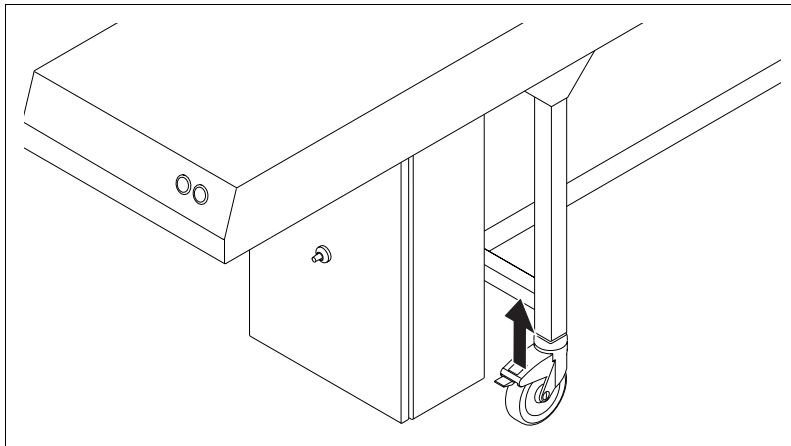
Premestitev naprave na novo mesto namestitve**Izvedba naprave s kolesci**

- ✓ Delovanje traku je izklopljeno
- ✓ Na napravi ne sme biti nobenih predmetov
- ✓ 4 osebi
- ✓ Priložena zložljiva miza (po izbiri) je razložena
- Izklopite vse zunanje naprave, ki bi se lahko približale napravi, ter odklopite iz električnega omrežja in potisnite stran od transportnega traku.
- Za izklop naprave nastavite glavno stikalo na OFF (IZKLOP).
 - ↳ Podpoglavje "Vklop/izklop naprave" na strani 20.
- Izvlecite omrežni vtič transportnega traku.
 - ↳ Podpoglavje "Zaustavitev delovanja naprave" na strani 33.
- ☞ Če vozna proga ni ravna, morate uvesti posebne ukrepe.
 - ↳ Poglavje "Vožnja prek ramp, vdolbin, poševnih površin" na strani 32.

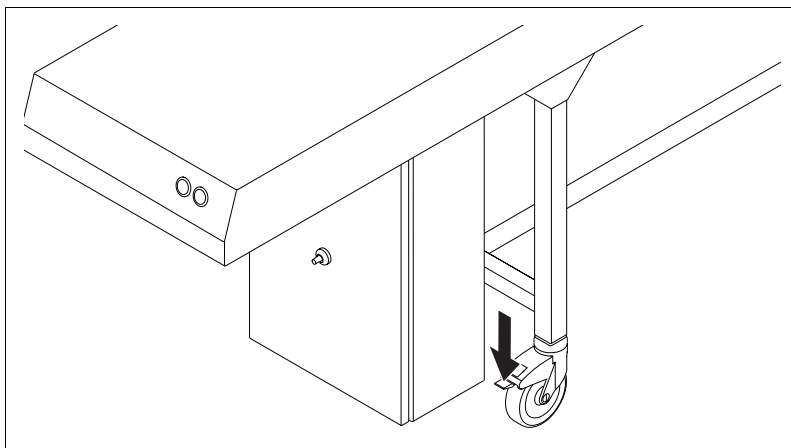
⚠ Opozorila!**Ukleščenje rok!**

Pri potiskanju naprave se lahko okončine ujamejo med transportni trak in steno ali druge predmete.

- Napravo potiskajte na ohišje traku tako, da bosta roki dovolj oddaljeni od stene oziroma drugih predmetov, da se ju ne bo moglo stisniti.
- Sprostite zapore koles.



- Štiri osebe naj napravo previdno potisnejo na novo mesto namestitve.
- Blokirate zapore koles.



**Vožnja prek ramp, vdolbin,
poševnih površin**

Izvedba naprave s kolesci

**Opozorila!****Prevračanje naprave!**

Naprava se pri vožnji po poševni površini lahko prevrne.

- Naprave nikoli ne peljite prek površine (npr. prek rampe) z nagibom $>10^\circ$.

**Opozorila!****Nezadostno držno delovanje zapor koles!**

V določenih okoliščinah na rampah ni zagotovljeno držno delovanje zapor koles. Naprava se lahko začne premikati in poškoduje osebe.

- Pri zaustavitvi naprave na rampi blokirajte zapore koles in kolesa dodatno zavarujte pred premikanjem (npr. z zagozdami)

**Opozorila!****Stranski pobeg naprave!**

Naprava lahko na poševnih površinah nenadoma zdrsne v stran.

- Napravo potiskajte z vsaj 4 osebami (po ena na vsaki strani naprave) po nagnjenih površinah.

-
- ✓ Na napravi ne sme biti nobenih predmetov
 - ✓ Omrežni vtič je izvlečen
 - ✓ 4 osebi
 - Najprej preverite, če se lahko napravo brez nevarnosti potisne preko rampe, vdolbine ali poševne površine.
 - Napravo naj previdno potiskajo 4 osebe (po ena na vsaki strani naprave).
-

Zaustavitev delovanja

Zaustavitev delovanja naprave

- Ustavite delovanje transportnega traku z rdečim gumbom za (IZKLOP) (levo).
 - ↳ Podpoglavje "Zagon/ustavitev delovanja traku" na strani 21.Transportni trak je ustavljen.
- Izklopite vse zunanje naprave, ki so potisnjene in/ali povezane z napravo, ter odklopite in odmaknite od transportnega traku.
 - ↳ Glejte navodila za uporabo zunanjih naprav.
- Nastavite glavno stikalo na **OFF** (IZKLOP) in ga zavarujte pred ponovnim vklopom s ključavnico.
 - ↳ Podpoglavje "Vklop/izklop naprave" na strani 20.

Izvedba naprave s kolesci

- Izvlecite omrežni vtič transportnega traku.
-

Pomoč v primeru težav

Na napravi ni omrežne napetosti

Vzrok	Ukrep
Glavno stikalo je izklopljeno (v položaj OFF (IZKLOP)).	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vključite glavno stikalo. ↳ Poglavje "Vključ/izključ naprave" na strani 20.
Priključek na mestu namestitve je prekinjen.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Preverite priključek na mestu namestitve.
Okvara varovalke na mestu namestitve (hišne varovalke).	<ul style="list-style-type: none"> ■ Preverite varovalko na mestu namestitve in jo po potrebi zamenjajte.
Okvara elektronike naprave.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila. ↳ Del 2: Servisne informacije: "Popravilo" na strani 67.

Izvedba naprave s kolesci

Vzrok	Ukrep
Vtič je izključen iz vtičnice	<ul style="list-style-type: none"> ■ Omrežni vtič naprave vstavite v omrežno vtičnico na mestu namestitve. ↳ Podpoglavje "Priključitev naprave" na strani 19.

V vtičnicah naprave ni omrežne napetosti, omrežna napetost na napravi

Vzrok	Ukrep
Okvara elektronike naprave	<ul style="list-style-type: none"> ■ Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila. ↳ Del 2: Servisne informacije: "Popravilo" na strani 67.

Izvedba naprave z zaščitnim stikalom na diferenčni tok

Vzrok	Ukrep
Sprožilo se je stikalo za diferenčni tok v vtičnicah.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila. ↳ Del 2: Servisne informacije: "Popravilo" na strani 67.

Transportni trak se ne premika – motor ne teče

Vzrok	Ukrep
Razpršilno odbojni senzor je pokrit, umazan, neporavnan ali okvarjen.	<ul style="list-style-type: none"> ► Sprostite, očistite in prilagodite razpršilno odbojni senzor ali pa naj ga zamenja strokovnjak. ↳ Del 2: Servisne informacije: "Nastavitev razpršilno odbojnega senzorja" na strani 62.
Stikalo za izklop v sili je aktivirano.	<ul style="list-style-type: none"> ► Ugotovite vzrok za izklop v sili in odpravite napako. ► Odklenite stikalo za izklop v sili. ↳ Poglavje "Uporaba stikala za izklop v sili" na strani 23.
Sprožilo se je motorsko zaščitno stikalo.	<ul style="list-style-type: none"> ► Prekinite delovanje za 30 minut. ► Izklopite delovanje transportnega traku z gumbom za VKLOP/IZKLOP. ► Preverite napetost krožnih jermenskih trakov ali običajnega traku ter jo po potrebi zmanjšajte. ↳ Del 2: Servisne informacije: "Preverjanje napetosti običajnega traku" na strani 65.

Izvedba naprave z nožnim stikalom

Vzrok	Ukrep
Delovanje transportnega traku je izklopljeno z nožnim stikalom.	<ul style="list-style-type: none"> ► Delovanje transportnega traku z nožnim stikalom vklopite. ↳ Poglavje "Zagon/ustavitev delovanja traku" na strani 21.

Povratni trak RF posode:**Izvedba naprave s preklpom cikla zastojev**

Vzrok	Ukrep
Delovanje cikla zastojev je vklopljeno.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Preklop na neprekinjeno delovanje ↳ Podpoglavje "Vklop/izklop delovanja cikla zastojev" na strani 25.
Svetlobna pregrada za zaznavanje pladnjev pri prenosu s trakunalaganja pladnjev na trak za odlaganje pladnjev je umazana ali okvarjena	<ul style="list-style-type: none"> ■ Čiščenje svetlobne pregrade ↳ Podpoglavje "Čiščenje naprave" na strani 41. ■ Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila. ↳ Del 2: Servisne informacije: "Popravilo" na strani 67.

Izvedba naprave z avtomatskim razlaganjem

Vzrok	Ukrep
Svetlobna pregrada za zaznavanje neočiščenih pladnjev je prekinjena, umazana, nepravilna ali okvarjena.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sprostite, očistite in prilagodite svetlobno pregrado ali pa naj jo zamenja strokovnjak. ↳ Del 2: Servisne informacije: "Funkcionalno preverjanje svetlobne pregrade" na strani 65.
Sprožilo se je končno stikalo avtomatskega razlaganja.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Na transportni trak potisnite podajalnik praznega pladnja. ■ Zaženite delovanje traku z gumbom za VKLOP. ↳ Podpoglavje "Zagon/ustavitev delovanja traku" na strani 21.

Nožno stikalo ne zažene delovanja transportnega traku

Izvedba naprave z nožnim stikalom

Vzrok	Ukrep
Izklopite delovanje transportnega traku z gumbom za VKLOP/IZKLOP.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vključite delovanje transportnega traku z gumbom za VKLOP/IZKLOP. ↳ Podpoglavje "Zagon/ustavitev delovanja traku" na strani 21.
Razpršilno odbojni senzor je pokrit, umazan ali nepravilno nastavljen.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sprostite, očistite ali nastavite razpršilno odbojni senzor. ↳ Del 2: Servisne informacije: "Nastavitev razpršilno odbojnega senzorja" na strani 62.
Okvara razpršilno odbojnega senzorja ali elektronike naprave	<ul style="list-style-type: none"> ■ Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila. ↳ Del 2: Servisne informacije: "Popravilo" na strani 67.

Transportni trak se ne premika ali pa se premika neenakomerno – motor teče

Vzrok	Ukrep
Običajni trak ali krožni jermenski trak, ki zdrsne skozi.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ustavite delovanje transportnega traku. ↳ Podpoglavje "Zagon/ustavitev delovanja traku" na strani 21. ■ S transportnega traku odstranite pladnje/predmete. ■ Očistite krožni jermenski trak/običajni trak. ↳ Poglavje "Čiščenje in vzdrževanje" na strani 40. – ali – Napnite krožni jermenski trak/običajni trak. ↳ Del 2: Servisne informacije: "Preverjanje napetosti običajnega traku" na strani 65.

Transportni trak se premika prehitro/prepočasi

Vzrok	Ukrep
Nastavitev regulatorja hitrosti je previsoka/prenizka	<ul style="list-style-type: none"> ■ Regulirajte hitrost z regulatorjem hitrosti na željeno vrednost. ↳ Podpoglavje "Nastavitev hitrost transporta" na strani 24.

Običajni trak se premika izven središča**Običajni transportni trak GSPV**

Vzrok	Ukrep
Obračalno kolesce je nastavljeno pod kotom	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nastavite delovanje običajnega traku. ↳ Del 2: Servisne informacije: "Preverjanje delovanja običajnega/krožnega jermenskega traku" na strani 64.

Pladnji se nagnejo/obrnejo**Krožni jermenski transportni trak RSPV in povratni trak RF posode**

Vzrok	Ukrep
Krožni jermenski trakovi so umazani.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Očistite krožne jermenske trakove. ↳ Podpoglavje "Čiščenje običajnega traku/krožnega jermena" na strani 41.
Krožni jermenski trakovi so napeti različno.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Preverite napetost krožnih jermenskih trakov in po potrebi jih popravite. ↳ Del 2: Servisne informacije: "Preverjanje napetosti krožnega jermenskega traku" na strani 65.
Premajhna razdalja med pladnji.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ohranjajte večje razdalje.
Vstavljeni so napačni pladnji.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Uporabite priporočene pladnje.

Avtomatsko razlaganje ne deluje**Povratni trak RF posode:
Izvedba naprave z avtomatskim razlaganjem**

Vzrok	Ukrep
Pladenj ni očiščen.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Očistite pladenj.
Sprožilo se je končno stikalo avtomatskega razlaganja.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Na napravo potisnite podajalnik praznega pladnja. ↳ Poglavje "Priklop/odklop naprave za zlaganje" na strani 24.
Končno stikalo avtomatskega razlaganja je okvarjeno.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila. ↳ Del 2: Servisne informacije: "Popravilo" na strani 67.

Preklop cikla zastojev ne deluje**Povratni trak RF posode:
Izvedba naprave s preklopom cikla zastojev**

Vzrok	Ukrep
Svetlobna pregrada za zaznavanje pladnjev pri prenosu s traku nalaganja pladnjev na trak za odlaganje pladnjev je okvarjena	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila. ↳ Del 2: Servisne informacije: "Popravilo" na strani 67.
Okvara elektronike naprave.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila. ↳ Del 2: Servisne informacije: "Popravilo" na strani 67.

Korozija na delih iz legiranega jekla

Vzrok	Ukrep
Napačna uporaba/vzdrževanje.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Odstranite korozijske točke. ↳ Del 2: Servisne informacije: "Odstranjevanje korozijskih točk z legiranega jekla" na strani 66. ➤ Pazite na pravilno uporabo/vzdrževanje.

Zunanje poškodbe na napravi

Vzrok	Ukrep
Poškodba zaradi transporta, spremembe mesta namestitve ali drugih zunanjih vplivov	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Zaustavite delovanje naprave. ↳ Poglavje "Zaustavitev delovanja" na strani 33. ➤ Napravo zavarujte pred nenamernim zagonom. ➤ Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila. ↳ Del 2: Servisne informacije: "Popravilo" na strani 67.

Čiščenje in vzdrževanje

Legirano jeklo Površine iz nerjavnega jekla morajo biti vedno čiste, suhe in dostopne za zrak. Redno očistite plasti vodnega kamna, maščob, škroba in beljakovin. Pod temi plastmi lahko nastaja korozija zaradi pomanjkljivega dostopa zraka. Deli iz nerjavnega jekla ne smejo priti za daljši čas v stik s koncentriranimi kislinami, začimbami, solmi itd. Stik s temi snovmi lahko povzroči korozijo. Korozijo lahko povzročijo tudi kislinski hlapi, ki nastajajo pri čiščenju ploščic. Ne poškodujte površin iz nerjavnega jekla, predvsem z drugimi kovinami. Z ostanki drugih kovin pride do kemičnih povezav, ki lahko povzročijo korozijo. Na vsak način preprečite stik z železom in jeklom. Če nerjavno jeklo pride v stik z železom (npr. z jekleno volno, ostružki iz napeljave, vodo, ki vsebuje železo), lahko pride do močne korozije.

Interval čiščenja **Interval čiščenja**
Napravo po vsaki uporabi temeljito očistite.

Načini čiščenja Predpisan način rutinskega vsakodnevnega čiščenja je čiščenje z vlažno krpo. Trdovratno umazanijo lahko odstranite s krtačo (s plastičnimi ali naravnimi ščetinami). Vse druge metode čiščenja mora odobriti B.PRO.

☞ Ne uporabljajte parnih čistilnih strojev in visokotlačnih čistilnih strojev.

Čistilno sredstvo Čistilno sredstvo pri manjši umazanosti:

- Običajno čistilno sredstvo v vodni raztopini
- Mehka krpa za čiščenje
- Mikrovlakenska krpa za čiščenje B.PRO (uporabljajte samo z vodo)

Čistilno sredstvo pri večji umazanosti:

- Običajno čistilno sredstvo za legirano jeklo, npr. DeepClean Stainless Steel

☞ Plastičnih delov ne smete čistiti s čistilnimi sredstvi za legirano jeklo, sicer se površina opraska.

Za plastične komponente (npr. običajni trak in krožni jermenski trak, stikalo in gumb) **ne** uporabljajte naslednjih čistilnih sredstev (materialna škoda!), ki vsebujejo:

- etanol, izopropanol in višji alkoholi
- Aceton
- Čistilni bencin
- Terpentini
- Estri očetne kisline

Čiščenje običajnega traku/krožnega jermena

☞ Običajni trak/krožni jermenski trak je treba očistiti po delih. Čiščenja ne smete nikoli izvajati, medtem ko se običajni trak/krožni jermenski trak premika.

**Opozorila!****Nevarnost zagozditve/ukleščanja/zmečkanin v bližini transportnega traku!**

Če čiščenje poteka med delovanjem transportnega traku ali če se transportni trak nehote zažene, obstaja nevarnost, da se deli telesa in ohlapna oblačila zagozdijo, ujamejo in zmečkajo v bližini običajnega traku/krožnega jermenskega traku.

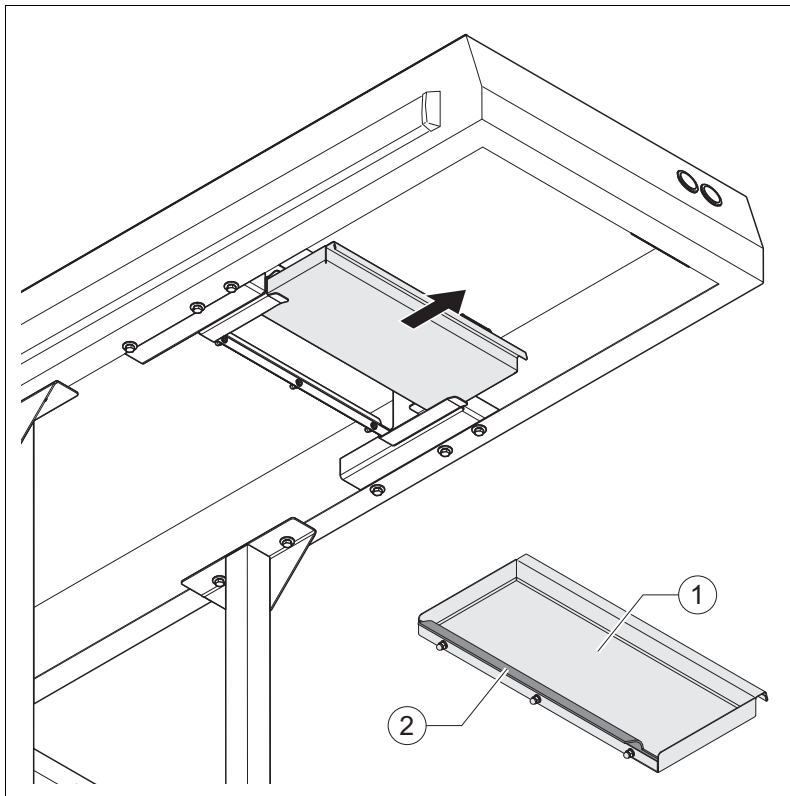
- Pred čiščenjem izklopite tračni pogon.
 - Med čiščenjem zavarujte pred ponovnim vklopom.
-
- Očistite običajni trak/krožni jermenski trak s čistilnimi načini in čistilnimi sredstvi, opisanimi zgoraj.

Čiščenje naprave

- Zaustavite delovanje naprave.
 - ☞ Poglavje "Zaustavitev delovanja" na strani 33.
- Napravo očistite s čistilnimi sredstvi po predhodno opisanem načinu čiščenja.
- Po uporabi čistilnega sredstva za legirano jeklo obrišite napravo z vlažno krpo in osušite.

Čiščenje zbiralne posode z odstranjevalnikom nečistoč**Običajni transportni trak GSPV**

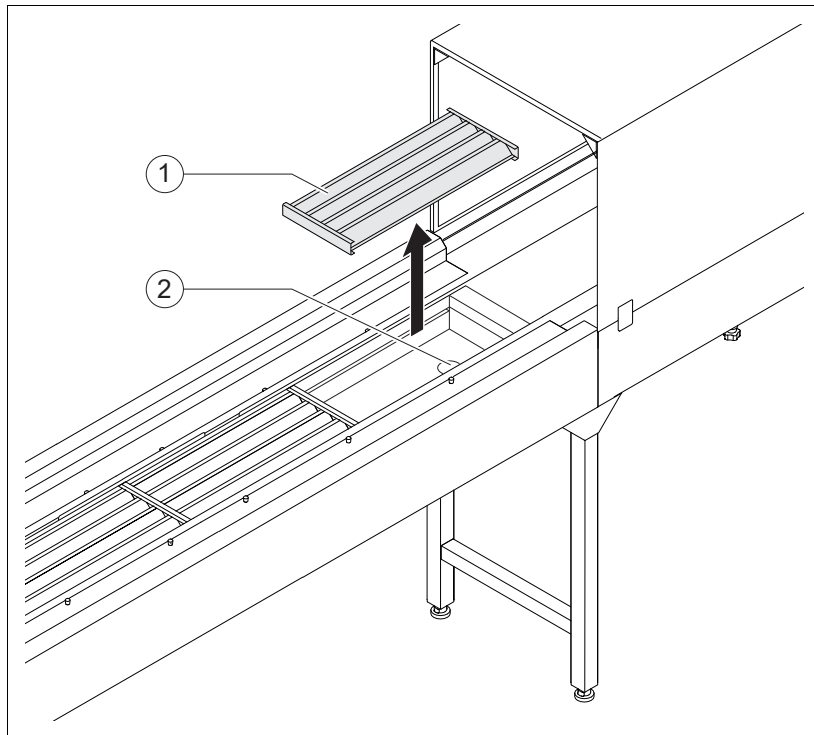
- ☞ Zbiralna posoda z odstranjevalnikom nečistoč se nahaja na spodnji strani naprave na koncu traku.
- Vsak dan očistite zbiralno posodo z odstranjevalnikom nečistoč.
- Izvlecite zbiralno posodo z zaščitnim odstranjevalnikom v smeri konca traku.



- Očistite zbiralno posodo (1) in deflektor nečistoč (2).
- Zbiralno posodo potisnite nazaj. Pazite na pravilno usmerjenost.

Čiščenje prestrezne posode**Povratni trak RF posode:****Izvedba naprave z zbiralno kadjo**

- ☞ Zbiralna kad na začetku traku nalaganja pladnjev je prekrita z lamelnimi rešetkami, ki jih je mogoče odstraniti za namene čiščenja. Rešetke lahko čistite v pomivalnem stroju.
- ☞ Tekočine, ki odteka s pladnjev v zbiralno kad, se usmerijo skozi odtok.
- Napravo uporabljajte samo s priključenim odtokom (2).
- Odstranite rešetke (1) z zbiralnega pladnja in jih očistite.



- Čiščenje prestrezne posode.
- Namestite rešetke nazaj.

Vzdrževanje

Zagotovite redno vzdrževanje naprave

- ☞ Podjetje B.PRO priporoča, da redno vzdrževanje naprave izvajajo ustrezno strokovno usposobljene osebe. Redno vzdrževanje preprečuje izpade delovanja naprave, podaljšuje življenjsko dobo naprave in zagotavlja splošno ohranjanje vrednosti.
- Poskrbite za redno vzdrževanje naprave, ki naj ga izvajajo ustrezno strokovno usposobljene osebe.
- ☞ »Del 2: Servisne informacije« na strani 53.

Izvajanje ponovnega preverjanja zagotavljanja električne varnosti

- Najmanj na vsakih 6 mesecev mora strokovno usposobljen električar izvesti ponovno preverjanje za električno varnost v skladu s standardi serije DIN VDE 0701-0702.

Naprave z zaščitno napravo na diferenčni tok

- Zaščitno napravo na diferenčni tok naj vsaj enkrat mesečno preveri usposobljeni električar v skladu z BGV A3 ali ustreznimi nacionalnimi specifikacijami.
-

Preverjanje varnostnih naprav

- i Vgrajene varnostne naprave služijo preprečevanju morebitnih kritičnih delovnih stanj.
- Varnostne naprave je treba vsak dan pred začetkom delovanja preveriti glede pravilnega delovanja.
- Če se odkrije okvara, je treba napravo nemudoma umakniti iz uporabe in dati na popravilo.
- ☞ Del 2: Servisne informacije: "Pooblaščen osebe" na strani 67.

Stikalo za izklop v sili

- ✓ Delovanje traku se je zagnalo
- Pritisnite stikalo za izklop v sili.
- Delovanje traku se ustavi.
- ☞ Podpoglavje "Uporaba stikala za izklop v sili" na strani 23.
- Pritisnite gumb za VKLOP.
- Trak se ne sme zagnati.
- Odklenite stikalo za izklop v sili, tako da ga zavrtite v desno.
- ☞ Podpoglavje "Uporaba stikala za izklop v sili" na strani 23.
- Delovanje traku lahko zaženete s pritiskom na gumb za VKLOP.
- ☞ Podpoglavje "Zagon/ustavitev delovanja traku" na strani 21.

Izvedba naprave z več stikali za izklop v sili

- Opravite funkcionalno preverjanje vsakega stikala za izklop v sili posebej, kot je opisano zgoraj.
-

Razpršilno odbojni senzor

Izvedba naprave z avtomatskim razlaganjem

- ✓ Avtomatsko razlaganje pladnjev je izklopljeno
-
- ✓ Delovanje traku se je zagnalo
 - Položite prazen pladenj.
Pladenj se transportira do konca traku. Takoj, ko je razpršilno odbojni senzor pokrit, se delovanje traku prekine.
 - Odstranite pladenj.
Delovanje traku se zažene avtomatsko.
-

Izvedba naprave z avtomatskim razlaganjem**Svetlobna pregrada za zaznavanje neočiščenih pladnjev**

- ✓ Avtomatsko razlaganje pladnjev je vklopljeno
- ✓ Podajalnik praznega pladnja je nameščen na konec traku
- ✓ Delovanje traku se je zagnalo.
- Položite naložen pladenj.
Pladenj se premakne do svetlobne pregrade za zaznavanje neočiščenih pladnjev. Takoj, ko je svetlobni žarek svetlobne pregrade prekinjen, se delovanje traku prekine.
- Očistite pladenj.
Delovanje traku se zažene avtomatsko.

Končno stikalo za zaznavanje polno naloženega podajalnika pladnjev

- ✓ Avtomatsko razlaganje pladnjev je vklopljeno
 - ✓ Podajalnik pladnjev je nameščen na konec traku
 - ✓ Delovanje traku se je zagnalo
 - Platformo podajalnika pladnjev pritisnite navzdol.
Delovanje traku je izklopljeno.
 - Spustite platformo podajalnika pladnjev.
Delovanje traku se ne sme zagnati avtomatsko.
-

Tehnični podatki

Splošni podatki Dimenzije

Model	Dolžina v mm	Širina v mm	Višina v mm
GSPV	3.000 – 12.000	500	900
RSPV	3.000 – 12.000	500	900
RF	odvisno od izvedbe*	500	900

* Neomejena dolžina, zagotovite dodatne pogone vsakih 9 m

Teža

Teža je odvisna od izvedbe. Spodnja tabela ponuja pregled približnih tež posameznih vključenih komponent:

Komponenta	Lastna teža ca. v kg
Stikalna omara skupaj	15 kg
Ohišje traku, ravno, na dolžinski meter (vključno s krožnim jermenskim trakom/običajnim trakom)	20 kg
Pogon	8 kg
Enota za napenjanje krožnega jermenskega traku/običajnega traku	2 kg

Izbirna komponenta	Lastna teža ca. v kg
Ohišje traku ukrivljeno za 45°	21 kg
Ohišje traku ukrivljeno za 90°	72 kg
Ohišje traku ukrivljeno za 180°	110 kg
Zbiralna kad z rešetko na dolžinski meter	20 kg
Zložljiva miza	5 kg
Vrtljiva miza	2 kg
Predali	8 kg
Dvojna vtičnica 220-250 V	1 kg
Vtičnice 400 V	1,5 kg
Preklop cikla zastojev skupaj	0,5 kg
Avtomatsko razlaganje skupaj	18 kg

Dovoljene ploskovne obremenitve

Komponenta	Maksimalna nosilnost v kg
Krožni jermenski trak/običajni trak na meter	12 kg
Zložljiva miza (po izbiri)	10 kg
Vrtljiva miza (po izbiri)	3 kg
Predalnik (po izbiri)	10 kg

Običajni transportni trak GSPV

Maksimalna
obremenitev na m 120 N/m
Širina običajnega traku 300

Krožni jermenski transportni trak RSPV/Povratni trak RF posode

Razdalja med
jermeni 220 mm
Premer
krožnih jermenov 15 mm

Transportni običajni trak

Pladenj v formatu EN 530 x 370 mm
Pladnji v formatu GN 530 x 325 mm

Električni podatki**Priključne vrednosti**

Naprava	Napetost	Moč (maksimalno)
Delovanje traku		
1 pogonski boben do dolžine naprave 9 m (transportni običajni trak GSPV 11 m)	220–240 V~50/60 Hz	0,16 kW
2 pogonska bobna dolžine naprave 9 m (transportni običajni trak GSPV 11 m)	220–240 V~50/60 Hz	0,32 kW
Napajanje zunanjih naprav		
Vtičnice (po izbiri)	220–250 V~	3,6 kW (na vtičnico)
	400 V~	9 kW (na vtičnico)

☞ Skupna priključna moč vseh zunanjih naprav na vtičnicah ne sme preseči največje vrednosti 48 kW.

Pomembna navodila

Pretvorniki tipa ATV12, ki se uporabljajo v distribucijskih območjih, so opremljeni z notranjim filtrom EMC, ki lahko povzroči tok uhajanja več kot 3,5 mA.

Če lokalni predpisi o namestitvi zahtevajo zaščito navzgor z RCD, morate uporabiti napravo »Tip A«.

Izberite napravo z naslednjimi lastnostmi:

- Filtriranje visokofrekvenčnih tokov.
- Zakasnitev, ki preprečuje izklop zaradi polnjenja kapacitivnosti in napak kapacitivnosti ob vklopu.

Ta zakasnitev ni mogoča pri napravah s 30 mA. V tem primeru izberite naprave, ki niso občutljive na nenamerno sprožitev, npr. zaščitne naprave na diferenčni tok z zaščito pred uhajavim tokom tipa SI. Če instalacija vključuje več pretvornikov, je treba na vsak pretvornik zagotoviti eno napravo za diferenčni tok.

Stopnja zaščite

Naprava

(izvedba brez vtičnic)

IP X5 (zaščiteno pred brizganjem vode po DIN EN 60529)

Vtičnice

IP X4 (z vseh strani zaščiteno pred škropljenjem vode po DIN EN 60529)

Krmilnik transportnega traku

Hitrost transportnega traku: 2,5 do 12 m/min

Okolje Emisije

Nivo zvokovnega tlaka glede na delovno mesto je manjši od 70 dB(A). Do drugih motečih ali nevarnih emisij ne prihaja.

Materiali

Ohišje naprave:

Legirano jeklo

Trak:

Ropanyl EM 8/2

Krožni transportni trak:

Poliuretan


Podatki za naročanje

Običajni transportni trak GSPV	Številka izdelka:	↗ Cenik izdelkov B.PRO
Krožni jermenski transportni trak RSPV	Številka izdelka:	↗ Cenik izdelkov B.PRO
Transportni trak RF	Številka izdelka:	↗ Cenik izdelkov B.PRO
Navodila za uporabo	Številka dokumenta:	154 936

Pribor

Pladnjev v formatu EN	Številka izdelka:	↗ Cenik izdelkov B.PRO
Pladnji v formatu GN	Številka izdelka:	↗ Cenik izdelkov B.PRO
Podajalniki pladnjev CCE-A	Številka izdelka:	572 184
Krpa za čiščenje iz mikrovlagen B.PRO	Številka izdelka:	126 999
Sredstvo za čiščenje in nego za legirano jeklo DeepClean Stainless Steel	Številka izdelka:	511 895

Standardi, direktive, preskusni pečat

DIN EN ISO 12100:	Varnost strojev – splošna načela načrtovanja, ocena tveganja, zmanjšanje tveganja
Del 1:	Osnovna terminologija, metodologija
Del 2:	Tehnična načela
DIN EN 619:	Kontinuirani transporterji in sistemi – varnostne in elektromagnetne zahteve za mehanske transporterje za splošni tovor
VDI 3620:	Navodila za izdelavo navodil za uporabo kontinuiranih transporterjev
DIN EN 60529:	Stopnje zaščite ohišja (IP oznaka).
BGV A 3 (VBG 4):	Predpisi za izogibanje nezgodam za električne naprave in obratna sredstva
BGR 111 (ZH1/37):	Pravila za varnost in zaščito zdravja pri delu v kuhinji
DIN EN ISO 9001:	Podjetje B.PRO je certificirano po standardu DIN EN ISO 9001.
 CE oznaka:	Naprava je v skladu z direktivami 2006/95/ES Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta o harmonizaciji pravnih predpisov držav članic v zvezi z električno opremo, namenjeno za uporabo v določenih napetostnih mejah«, 2004/108/ES »Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta za harmonizacijo pravnih predpisov držav članic glede elektromagnetne združljivosti« in 98/37/ES »Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta za harmonizacijo pravnih in upravnih predpisov države članice za stroje«.

Del 2: Servisne informacije

Ciljna skupina Prisotna dokumentacija je razdeljena v 2 dela: navodila za uporabo in servisne informacije.

Del 2: Servisne informacije vsebujejo dodatne informacije, npr. o montažnih in vzdrževalnih delih, ter so usmerjene **izključno** na posebno servisno osebje (npr. osebe, ki so se strokovno izpopolnile v podjetju B.PRO s potrebnim strokovnim znanjem za pravilno izvajanje opisanih del.

Varnost

Montaža Mesto namestitve

Napravo uporabljajte samo v zaprtih prostorih, zaščitene pred vplivi okolja. Naprave ne vgradite v bližini naprav, na katerih nastaja močna para (npr. pomivalni stroj). Pri priključenih napravah nastane zaradi plasti vlage nevarnost nepravilnega delovanja, kratkega stika ali električnega udara.

Izvedba naprave z avtomatskim razlaganjem

Da preprečite, da bi se podajalnik pladnjev, ki ga uporabljate, premaknil, morajo biti tla v vhodnem in stojnem prostoru ravna in poravnana.

Montaža na kraju samem

Odvizno od zasnove naprave in strukturnih pogojev je naprava dobavljena v več komponentah in montirana na kraju samem s strani podjetja B.PRO.

Zagon Omrežni priključek

Omrežna napetost in omrežna frekvenca, ki sta navedeni na imenski tablici, morata ustrezati vrednostim omrežnega priključka na kraju samem.

Izvedba naprave stacionarnega transportnega traku

Priključitev na električno omrežje lahko izvede le usposobljeni električar ob upoštevanju ustreznih nacionalnih smernic in varnostnih predpisov.

Prvi zagon

Delavec, ki ga je usposobil B.PRO, mora biti za prvi zagon na kraju samem. Prvi zagon izvedite brez delavca, ki ga je usposobil B.PRO, le po posvetu z B.PRO.

Napravo je treba poravnati z nastavitvijo nogic ali premikanjem naprave na kolesih, da pladnji delujejo nemoteno in se posoda ne premika.

Vzdrževanje Ponovno preverjanje za električno varnost

Najmanj na vsakih 6 mesecev mora strokovno usposobljen električar izvesti ponovno preverjanje za električno varnost v skladu s standardi serije DIN VDE 0701-0702.

Priključni kabli in vtiči

Izvedba naprave s kolesci

Najmanj na vsakih 6 mesecev je potrebno preveriti priključne kable in vtiče glede morebitnih mehanskih poškodb in zastarevanja v skladu s standardom BGV A 3 ali ustreznimi državnimi predpisi.

Varnostne naprave

Vsaj enkrat mesečno preverite pravilnost delovanja varnostnih naprav.

Če se odkrije okvara, napravo nemudoma izključite iz delovanja in jo odnesite na popravilo v enega od servisnih mest, navedenih pod razdelkom Popravila.

Ne glede na izvedbo naprave so na voljo naslednje varnostne naprave:

- vsaj eno stikalo za izklop v sili
- razpršilno odbojni senzor

Izvedba naprave z zaščitno napravo na diferenčni tok

Kvalificirani električar naj najmanj enkrat mesečno preveri delovanje naprave za diferenčni tok (stikalo FI) v skladu z BGV A3 ali ustreznimi nacionalnimi specifikacijami.

Naprave z avtomatskim razlaganjem pladnjev

- Svetlobna pregrada za zaznavanje neočiščenih pladnjev
- Končno stikalo za zaznavanje polno naloženega podajalnika pladnjev

Običajni/krožni jermenski trak

Vsaj enkrat mesečno preverite običajne/krožne jermenske trakove glede poškodb in staranja (vizualno preverjanje). Zamenjajte poškodovane/zastarele trakove.

Vsaj enkrat mesečno preverite napetost običajnih oz. krožnih jermenskih trakov.

↳ Podpoglavje "Preverjanje napetosti običajnega traku" na strani 65.

Zapore koles

Izvedba naprave s kolesci

Delovanje zapore koles redno preverjajte.

V primeru nezadostne blokade naj se okvarjeno(-a) kolo(-esa) takoj zamenja na servisnem mestu, ki je navedeno v razdelku Popravila.

Sestavni del

Izvedba naprave s sestavnimi deli

Redno preverjajte obremenitev sestavnih delov (zložljiva miza, predalnik, vrtljiva miza).

Če se odkrije okvara, naj jo nemudoma popravi servisno mesto, ki je navedeno pod razdelkom Popravila.

Popravilo Pooblaščen servisna mesta

Napravo lahko popravljajo izključno na naslednjih servisnih mestih:

- V lastnem podjetju: osebe, ki so se strokovno izpopolnile v podjetju B.PRO
- Zunanja servisna služba, strokovno izpopolnjena v podjetju B.PRO
- Servisna služba podjetja B.PRO

V primeru, če popravila izvaja druga oseba, izgubite pravice iz naslova garancije.

Zamenjava komponent

Električne sestavne dele (npr. pogonski boben, regulator hitrosti) lahko zamenja tudi usposobljeno osebje, če ga je usposobilo podjetje B.PRO.

Nadomestni deli (nadomestne komponente in deli) morajo imeti enake specifikacije kot deli, ki jih je treba zamenjati.

Montaža

Priprava montaže

- ✓ Zaščitne folije in embalažni material so odstranjeni
- ✓ Napajanje ustreza zahtevanim podatkom na imenski tablici
- ✓ Prostori ustrezajo lokalno veljavnim predpisom
- ✓ Osvetlitev ustreza lokalno veljavnim predpisom
- ✓ Prostor je mogoče ustrezno prezračevati
- ✓ Zadostno prosto gibanje za delovanje

Montaža transportnega traku

- ☞ Trakovi do 6 m se lahko dostavijo popolnoma sestavljeni kot enota.
- ☞ Pri transportnih trakovih, ki se dostavijo razstavljeni, se začetni del transportnega traku namesti na končni del transportnega traku za transport. Odvisno od izvedbe in dolžine je treba vmesne dele vstaviti na mestu in posamezne dele priviti skupaj.

Običajni transportni trak GSPV

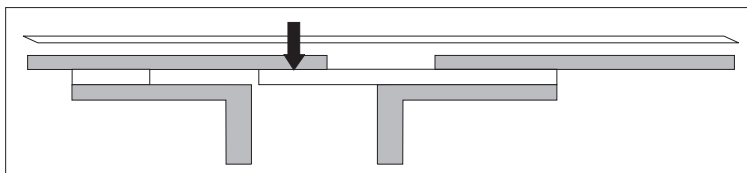
- ☞ Običajni trak je varjen in že montiran na začetku in koncu transportnega traku.

Krožni jermenski transportni trak RSPV

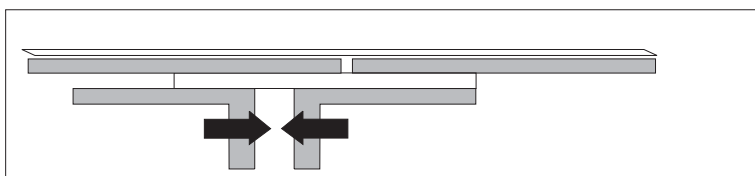
- ☞ Treba je povleči oba krožna jermenska trakova, potem ko je bilo ohišje montirano in zvarjeno na mestu.
-
- ✓ Vsaj 2 osebi
 - Postavite končni del transportnega traku (z začetnim delom) na končno mesto.
 - Odstranite začetni del transportnega traku s končnega dela transportnega traku.
 - Položite zgornji del ohišja začetnega dela transportnega traku na vmesno ploščo končnega dela.

Običajni transportni trak GSPV

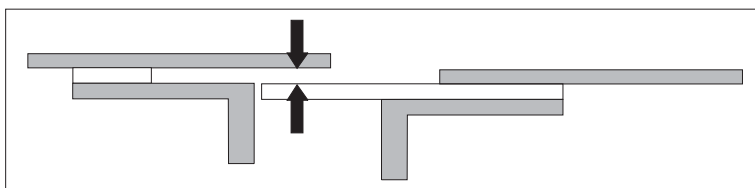
- Napnite običajni trak tako, da premikate začetni del transportnega traku, dokler se trak ne povese več.
- Vstavite vmesni del ohišja med zgornji in spodnji del običajnega traku in položite zgornji del vmesnega dela ohišja na vmesno ploščo končnega dela transportnega traku.



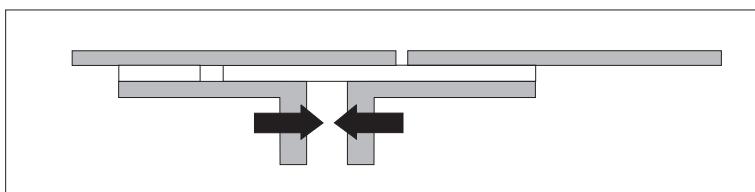
- Potisnite dele ohišja skupaj.

**Krožni jermenski transportni trak RSPV**

- Postavite vmesni del ohišja na vmesno ploščo končnega dela transportnega traku.



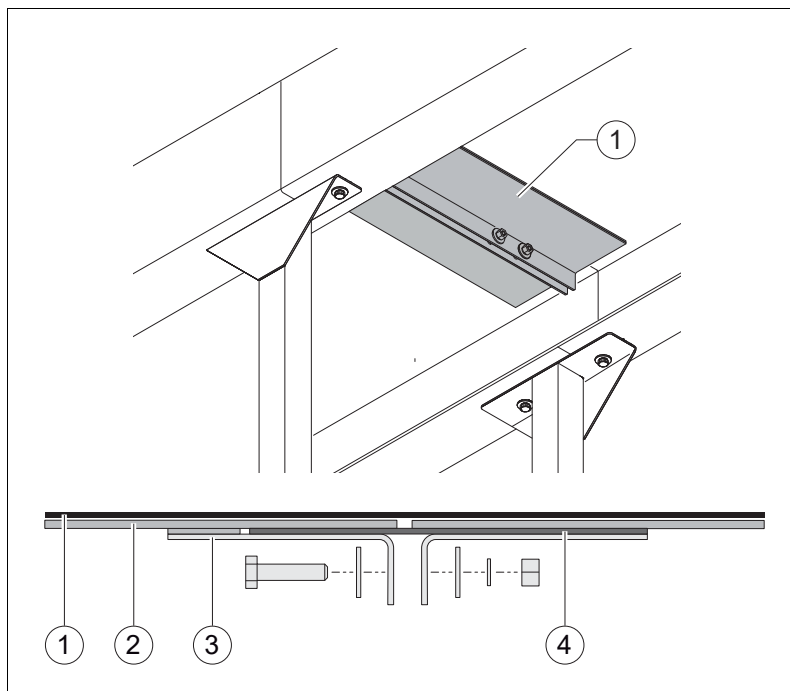
- Potisnite dele ohišja skupaj.

**Previdnost!****Deformacija plošče na zgornjem delu ohišja**

Premočno privijanje vijakov kotne plošče lahko povzroči izbočenje na zgornjem delu ohišja naprave.

- Vijake privijajte le toliko časa, da je reža med deli ohišja zaprta.

- Privijte kotni plošči obeh delov ohišja na spodnji strani naprave, dokler se reža na zgornjem delu ohišja ne zapre.



- (1) Transportni trak/Transportni jermen
- (2) Pokrovna plošča ohišja
- (3) Kotna plošča
- (4) Distančnik

- Privijte oporno nogo na spodnjem delu ohišja.
- Na ta način povežite vse komponente naprave z ohišjem traku.
- Napravo poravnajte vodoravno z nastavljivimi nasloni za noge.

Krožni jermenski transportni trak RSPV

- Vstavite krožni jermenski trak.
- Zvarite krožni jermenski trak.

Priključitev transportnega traku**Napravo priključite na električno omrežje**

- ✓ Naprava je izklopljena.

**Previdnost!****Poškodba opreme!**

Če naprava ni predvidena za omrežno napetost ali frekvenco na mestu uporabe, lahko pride do poškodbe elektronike.

- Pred priključitvijo zagotovite, da omrežna napetost in frekvenca, ki sta navedeni na imenski tablici, ustrezata vrednostim omrežnega priključka na mestu namestitve.

Izvedba naprave s kolesci**Opozorilna beseda!****Smrtna nevarnost!**

Uporaba podaljškov v mokrih celicah lahko povzroči kratke stike.

- Ne uporabljajte podaljškov v mokrih prostorih.

Izvedba naprave stacionarnega transportnega traku

☞ Priključitev na električno omrežje lahko izvede le usposobljeni električar ob upoštevanju ustreznih nacionalnih smernic in varnostnih predpisov.

- Vstavite kabel v stikalno omaro od spodaj.
 - Izvedite povezavo s priključno ploščo.
- Naprava je priključena na električno omrežje.
-

Zagon

☞ Pred zagonom transportnega traku se je treba prepričati, da

- običajni transportni trak GSPV poteka naravnost in se ne premika v eno stran.
- sta na transportnem traku RSPV/RF oba trakova popolnoma enako dolga, da se pladenj med transportom ne vrti.

Prilagoditev delovanja običajnega/krožnega jermenskega traku

Običajni transportni trak GSPV

i Da bo običajni trak potekal naravnost, morata biti pogonska in obračalna gred nameščeni ali nastavljeni pravokotno na smer transporta.

☞ Poravnano delovanje običajnega traku lahko prepoznate po tem, da ostane razdalja med zunanjim robom običajnega traku in vzdolžnim robom ohišja, ko je delovanje traku vklopljeno, nespremenjena.

- ✓ Pogonska gred nameščena pravokotno na smer transporta
- ✓ Določena je razdalja med zunanjim robom običajnega traku in vzdolžno stranjo ohišja na desni v smeri transporta
- ✓ Delovanje običajnega traku se je zagnalo.

Transportni trak se premika v desno v smeri transporta

- Privijte nastavitveni vijak obračalnega kolesca na desni strani v smeri transporta tako, da ga zavrtite v desno.

– ali –

Odvijte nastavitveni vijak obračalnega kolesca na levi strani v smeri transporta tako, da ga zavrtite v levo.

Transportni trak se premika v levo v smeri transporta



- Privijte nastavitveni vijak obračalnega kolesca na levi strani v smeri transporta tako, da ga zavrtite v desno.

– ali –

Odvijte nastavitveni vijak obračalnega kolesca na desni strani v smeri transporta tako, da ga zavrtite v levo.

- Ponovno preverite delovanje običajnega traku in po potrebi ponovite zgornje korake, dokler razdalja med zunanjim robom običajnega traku in vzdolžnim robom ohišja ne ostane enaka.

Krožni jermenski transportni trak RSPV

- i** Pri istočasnem delovanju krožnega jermenskega traku morata biti oba krožna jermenska trakova enako dolga.
-  Istočasno delovanje krožnega jermenskega traku je prepoznano po tem, da se pladnji transportirajo do konca traku brez vrtenja.
-  Razlike, ki nastanejo zaradi vgradnje pogonskih oz. obračalnih kolesc in rahle razlike v dolžinah obeh krožnih jermenskih trakov se lahko izravnavajo s spremembo napetosti krožnega jermenskega traku.
- ✓ Delovanje krožnega jermenskega traku se je zagnalo.
- ✓ Pladenj nameščen na začetku traku.

Pladenj se na transportni poti vrti v levo.



- Privijte nastavitveni vijak na desni strani v smeri transporta tako, da ga zavrtite v desno.
 - ali –
 - Odvijte nastavitveni vijak na levi strani v smeri transporta tako, da ga zavrtite v levo.
- Preverite napetost krožnega jermenskega traku in po potrebi ponovite zgornje korake, dokler pladenj ne poteka naravnost.

Pladenj se na transportni poti vrti v desno.

- Privijte nastavitveni vijak na levi strani v smeri transporta tako, da ga zavrtite v desno.
 - ali –
 - Odvijte nastavitveni vijak na desni strani v smeri transporta tako, da ga zavrtite v levo.
- Ponovno preverite delovanje krožnih jermenskih trakov in po potrebi ponovite zgornje korake, dokler krožni jermenski trakovi ne delujejo istočasno.
- Po 2-3 urah delovanja preverite nastavitve.

Nastavitev napetosti običajnega traku

Običajni transportni trak GSPV

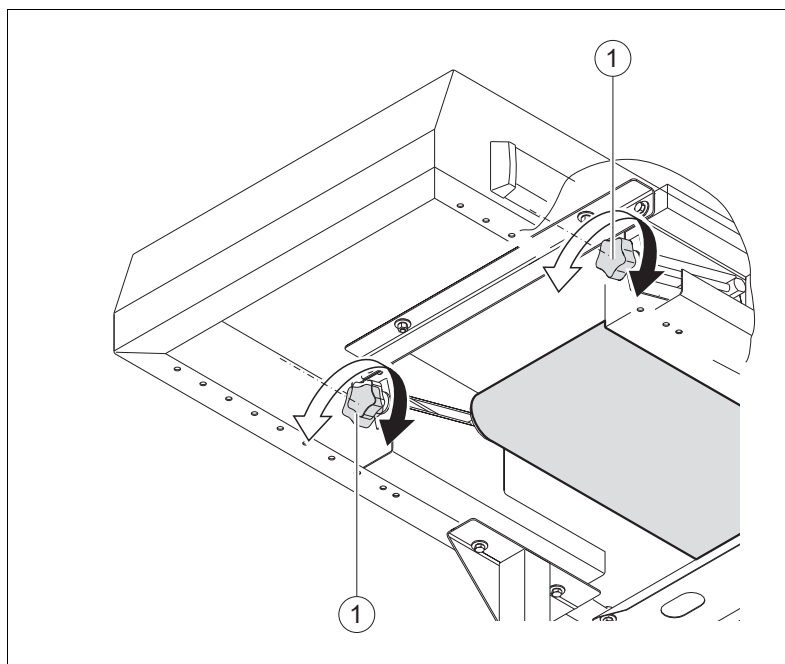
-  Na spodnji strani naprave sta 2 nastavitvena vijaka za nastavitev napetosti običajnega traku.
-  Običajni trak je dovolj napet, ko ga lahko na sredini traku za razdeljevanje hrane dvignete za približno 2 cm.


Opozorila!
Delovanje traku se je zagnalo pomotoma!

Če se med preverjanjem napetosti običajnega traku pomotoma zažene delovanje traku, lahko pride do poškodbe rok, zlasti v vhodnem območju transportnega traku.

- Prepričajte se, da je glavno stikalo v položaju OFF (IZKLOP) in zaklenjeno s ključavnico, da preprečite nenamerni ponovni zagon.
 - Za nastavitev napetosti običajnega traku naredite dve oznaki na zgornji strani običajnega jermenskega traku, 1.000 mm narazen.
-

- Enakomerno obračajte nastavitvena vijaka napenjalnega kolesca na obeh straneh, dokler nista oznaki 1003-1005 mm narazen.



- Preverite napetost običajnega traku. Če je napetost nezadostna ali prevelika, enakomerno zavrtite nastavitvena vijaka na obeh straneh, dokler ne dosežete želene napetosti.
- Vključite napravo in preverite, ali običajni trak poteka naravnost.
 - ↳ Podpoglavje "Preverjanje delovanja običajnega/krožnega jermenskega traku" na strani 64.

Nastavitev napetosti krožnega jermenskega traku

Krožni jermenski transportni trak RSPV/Povratni trak RF posode

- ☞ Na spodnji strani naprave sta 2 nastavitvena vijaka (1) za nastavitev napetosti krožnega jermenskega traku. Z nastavljanjem nastavitvenih vijakov se napenjalno kolesce (2) nastavlja navzgor (vrtenje v desno) ali navzdol (vrtenje v levo).
- ☞ Krožni jermenski trak je dovolj napet, ko ga je mogoče dvigniti približno 2 cm od ohišja naprave na zgornji strani naprave na sredini transportnega traku.



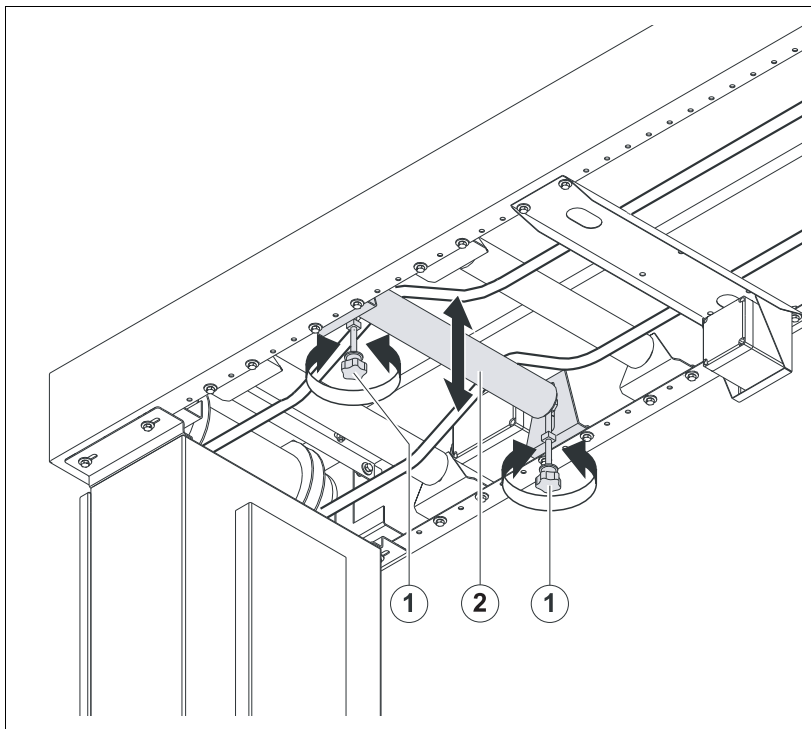
Opozorila!

Delovanje traku se je zagnalo pomotoma!

Če se med preverjanjem napetosti krožnega jermenskega traku pomotoma zažene delovanje traku, lahko pride do poškodbe rok, zlasti v vhodnem območju krožnega jermenskega traku.

- Prepričajte se, da je glavno stikalo v položaju OFF (IZKLOP) in zaklenjeno s ključavnico, da preprečite nenamerni ponovni zagon.
- Preverite napetost jermenov.

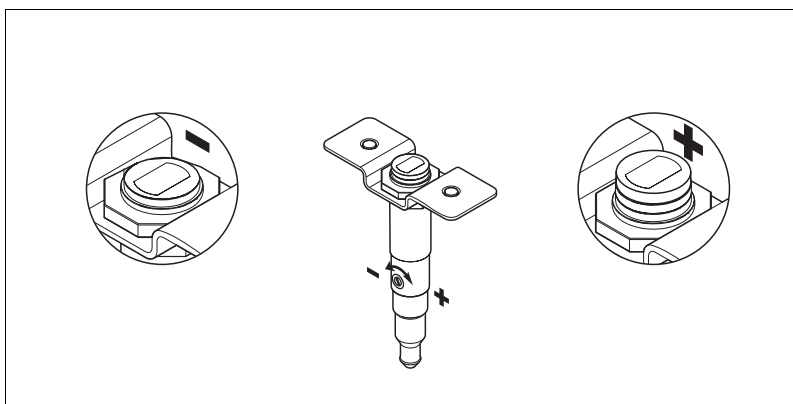
- Če je napetost nezadostna, oba nastavitvena vijaka (1) enakomerno zavrtite v desno, povečajte napetost krožnih jermenskih trakov.
– ali –
Če pa je napetost previsoka, zmanjšajte napetost krožnih jermenskih trakov z enakomernim vrtenjem obeh nastavitvenih vijakov (1) v levo.




- Vključite napravo in s pladnjem preverite, ali oba krožna jermenska trakova delujeta istočasno.
↳ Podpoglavje "Preverjanje delovanja običajnega/krožnega jermenskega traku" na strani 64.

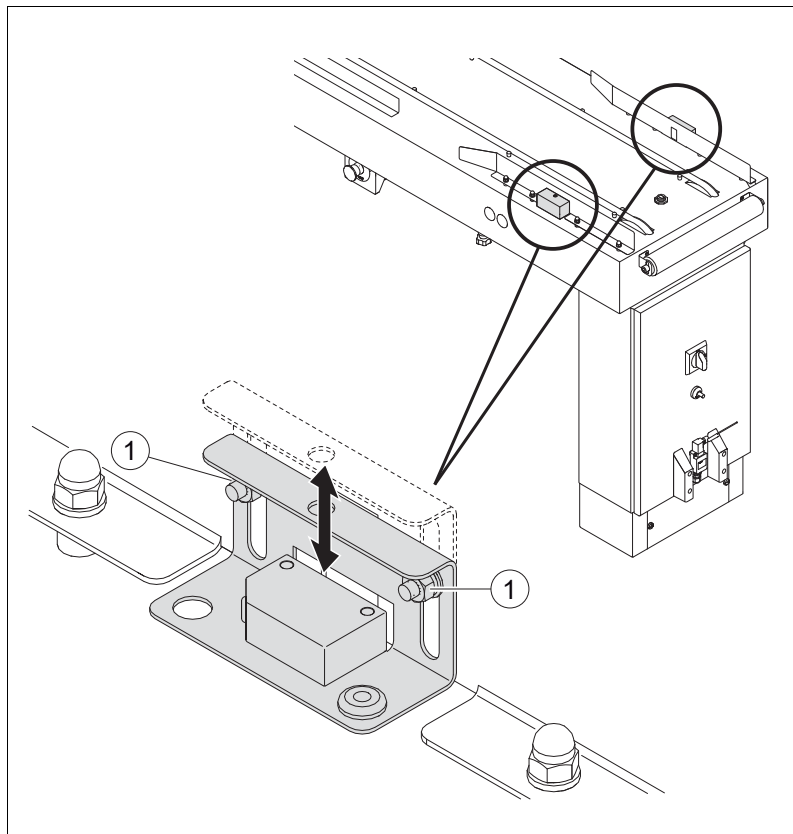
Nastavitev razpršilno odbojnega senzorja

- i Navpična razdalja med senzorjem in pladnjem je nastavljiva v območju med 0 in 50 mm in jo je treba pred prvim zagonom prilagoditi razmeram na mestu uporabe (npr. vrsta pladnja, barva pladnja itd.).
- Zavrtite nastavitveni vijak (1) na razpršilno odbojnem senzorju v levo, da zmanjšate razdaljo, ali v desno, da razdaljo povečate.



Nastavitev svetlobne pregrade**Povratni trak RF posode z avtomatskim razlaganjem pladnjev**

- i** Za zaznavanje pladnjev, ki niso bili počiščeni, morajo biti svetlobne pregrade na koncu povratnega traku RF posode nastavljene na višino pladnja.
-  Obe komponenti svetlobne pregrade morata biti nastavljeni na enako višino.
- Pladenj postavite na povratni trak RF v območje svetlobne pregrade.
- Odvijte oba pritrdilna vijaka pritrdilne plošče komponente svetlobne pregrade (1), ki oddaja svetlobo (oddajnik).
- Ploščo v vodoravni luknji premaknite tako, da svetlobni snop iz svetlobne pregrade poteka ca. 2-3 mm nad zgornjim robom pladnja.



- Privijte oba pritrdilna vijaka pritrdilne plošče komponente svetlobne pregrade (1).
- Nastavite drugo komponento svetlobne pregrade (sprejemnik) na enako višino.

Vzdrževanje

Izvajanje ponovnega preverjanja električne varnosti

- Najmanj na vsakih 6 mesecev mora strokovno usposobljeni električar izvesti ponovno preverjanje električne varnosti v skladu s standardi serije DIN VDE 0701-0702.

Preverjanje priključnih kablov in vtičev

Izvedba naprave s kolesci

- Najmanj na vsakih 6 mesecev je potrebno preveriti priključne kable in vtiče glede morebitnih mehanskih poškodb in zastarevanja v skladu s standardom BGV A 3 ali ustreznimi državnimi predpisi.

Funkcionalno preverjanje varnostnih naprav

Izvedba naprave z zaščitnim stikalom na diferenčni tok

- Zaščitno stikalo na diferenčni tok naj najmanj enkrat mesečno preveri usposobljeni električar v skladu z BGV A3 ali ustreznimi nacionalnimi specifikacijami.

- Poleg dnevnega preverjanja s strani upravljalcev najmanj enkrat mesečno preverite delovanje naslednjih varnostnih naprav naprave.
 - Stikalo za izklop v sili
 - Razpršilno odbojni senzor

Naprave z avtomatskim razlaganjem pladnjev

- Poleg dnevnega preverjanja s strani upravljalcev najmanj enkrat mesečno preverite delovanje naslednjih varnostnih naprav naprave.
 - Svetlobna pregrada za zaznavanje neočiščenih pladnjev
 - Končno stikalo za zaznavanje polno naloženega podajalnika pladnjev

Če se odkrije okvara, napravo nemudoma izključite iz delovanja in jo odnesite na popravilo.

↳ Podpoglavje "Pooblašcene osebe" na strani 67.

Preverjanje delovanja običajnega/krožnega jermenskega traku

Običajni transportni trak GSPV

- Vsaj enkrat mesečno preverite, ali ostaja razdalja med zunanjim robom običajnega traku in vzdolžnim robom ohišja konstantna, tj. da trak poteka naravnost in po sredini.
- Po potrebi ponovno nastavite trak, dokler ne poteka naravnost in po sredini.
 - ↳ Podpoglavje "Prilagoditev delovanja običajnega/krožnega jermenskega traku" na strani 59.

Krožni jermenski transportni trak RSPV

- Najmanj enkrat mesečno preverite, ali so pladnji transportirani do konca traku brez vrtenja.
- Po potrebi prilagodite krožne jermenske trakove, dokler se pladnji ne bodo transportirali brez vrtenja.
 - ↳ Podpoglavje "Prilagoditev delovanja običajnega/krožnega jermenskega traku" na strani 59.

Preverjanje napetosti običajnega traku**Običajni transportni trak GSPV**

- ☞ Običajni trak je dovolj napet, ko ga lahko na sredini traku za razdeljevanje hrane dvignete za približno 2 cm.

**Opozorila!****Delovanje traku se je zagnalo pomotoma!**

Če se med preverjanjem napetosti običajnega traku pomotoma zažene delovanje traku, lahko pride do poškodbe rok, zlasti v vhodnem območju transportnega traku.

- Prepričajte se, da je glavno stikalo v položaju **OFF** (IZKLOP) in zaklenjeno s ključavnico, da preprečite nenamerni ponovni zagon.

- Preverite napetost običajnega traku.
- Če je napetost nezadostna ali prevelika, enakomerno zavrtite nastavitvena vijaka na obeh straneh, dokler ne dosežete želene napetosti.

Preverjanje napetosti krožnega jermenskega traku**Krožni jermenski transportni trak RSPV/Povratni trak RF posode**

- ☞ Krožni jermenski trak je dovolj napet, ko ga je mogoče dvigniti približno 2 cm od ohišja naprave na zgornji strani naprave na sredini transportnega traku.

**Opozorila!****Delovanje traku se je zagnalo pomotoma!**

Če se med preverjanjem napetosti krožnega jermenskega traku pomotoma zažene delovanje traku, lahko pride do poškodbe rok, zlasti v vhodnem območju krožnega jermenskega traku.

- Prepričajte se, da je glavno stikalo v položaju **OFF** (IZKLOP) in zaklenjeno s ključavnico, da preprečite nenamerni ponovni zagon.

- Preverite napetost jermenov.
- Če je napetost nezadostna ali prevelika, enakomerno zavrtite nastavitvena vijaka na obeh straneh, dokler ne dosežete želene napetosti.
 - ☞ Podpoglavje "Preverjanje delovanja običajnega/krožnega jermenskega traku" na strani 64.

Funkcionalno preverjanje razpršilno odbojnega senzorja

- Preverite, ali se transportni trak ustavi takoj, ko je razpršilno odbojni senzor pokrit.
 - ☞ Podpoglavje "Nastavitev razpršilno odbojnega senzorja" na strani 62.
- Po potrebi ponovno prilagodite ali zamenjajte razpršilno odbojni senzor.

Funkcionalno preverjanje svetlobne pregrade**Povratni trak RF posode z avtomatskim razlaganjem pladnjev**

- ☞ Obe komponenti svetlobne pregrade morata biti nastavljeni na enako višino.
- Preverite, ali se transportni trak ustavi takoj, ko pladenj, ki ni bil očiščen, vstopi v območje svetlobne pregrade.
 - Po potrebi prilagodite višino svetlobne pregrade ali zamenjajte svetlobno pregrado.
 - ☞ Podpoglavje "Nastavitev svetlobne pregrade" na strani 63.

Odstranjevanje korozijskih točk z legiranega jekla**Nove korozijske točke**

- Zagotovite, da je naprava izklopljena.
- Korozijske točke odstranite z grobim čistilnim sredstvom ali finim brusnim papirjem.

Starejše/močnejše korozijske točke

i Tukaj opisani čistilni ukrepi za starejše/močnejše korozijske točke so priporočilo industrijskega združenja za hišno, grelni in kuhinjsko tehniko (HKI).

☞ Postopke čiščenja starejših/močnejših korozijskih točk lahko izvajajo samo strokovno usposobljeni tehniki ob upoštevanju trenutno veljavnih predpisov.

**Opozorila!****Jedke snovi!**

Kislina, ki se uporablja za odstranjevanje korozijskih točk, lahko povzroči razjede na predmetih (npr. na oblačilih) in osebah. V primeru stika z očmi lahko pride do nepopravljivega poslabšanja vida. V najslabšem primeru lahko pride do popolne izgube vida.

- Uporabljajte zaščitna oblačila (zaščitna očala, zaščitne rokavice, ...).
- Odstranite osebe, ki niso udeležene pri čiščenju.

-
- Zagotovite, da je naprava izklopljena.
 - Korozijske točke odstranite z 2 do 3-odstotno oksalno kislino.
 - Če čiščenje z oksalno kislino ni uspešno, za odstranjevanje korozijskih točk uporabite 10-odstotno solitno kislino.

Popravilo

Pooblašcene osebe

☞ Popravila se lahko izvajajo izključno na naslednjih servisnih mestih:

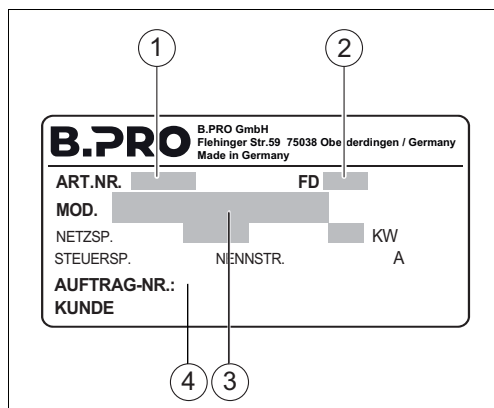
- V lastnem podjetju: osebe, ki so se strokovno izpopolnile v podjetju B.PRO
- Zunanja servisna služba, strokovno izpopolnjena v podjetju B.PRO
- Servisna služba podjetja B.PRO

Opis okvare

Servisna služba podjetja B.PRO potrebuje naslednje podatke iz imenske tablice za evidenco napak:

- Številka izdelka
- Datum izdelave
- Model
- Številka naročila

Imenska tablica je pritrjena na strani stikalne omare.



(1) Številka izdelka

(2) Datum izdelave

(3) Model

(4) Številka naročila za proizvodnjo (pri standardni izvedbi ni prisotna)

Nadomestni deli

Za naročanje nadomestnih delov so potrebni naslednji podatki:

- Oznaka nadomestnega dela
- Številka izdelka
- Datum izdelave naprave
- Količina

☞ Več informacij o sistemu obveščanja in servisiranja na spletni strani (www.bpro-solutions.com).

Naslov

B.PRO GmbH
Flehinger Straße 59
75038 Oberderdingen
Nemčija
Phone +49 (0)7045 44 - 81416
Fax +49 (0)7045 44 - 81508
Email service@bpro-solutions.com
Internet www.bpro-solutions.com

Odstranjevanje

Odstranjevanje naprave



i V primeru odstranjevanja odsluženih električnih oz. elektronskih naprav med običajne komunalne odpadke lahko sestavine, ki so prisotne v napravi, predstavljajo potencialno nevarnost za okolje in človeško zdravje.

Naprave zato ni dovoljeno odstranjevati skupaj z običajnimi komunalnimi odpadki, temveč jih je potrebno odpeljati na ločena zbirna mesta za električne naprave (npr. v specializirano podjetje za zbiranje in predelavo odpadkov).

Za izpolnjevanje zahteve za ločeno odlaganje je naprava označena s posebnim simbolom v skladu z direktivo ES 2002/96/ES, priloga IV. Poleg tega je potrebno upoštevati posebne državne zahteve za odstranjevanje odpadkov.

- Napravo pred odstranjevanjem onesposobite za delovanje.
- Napravo odpeljite na zbirno mesto za električne naprave (npr. v specializirano podjetje za zbiranje in predelavo odpadkov).

☞ Tega izdelka ni dovoljeno odstranjevati skupaj z drugimi odpadki.

☞ Nadaljnje informacije za odstranjevanje so na voljo v trgovini oz. v servisni službi podjetja B.PRO.

☞ Podpoglavje "Naslov" na strani 67.

Tehnična dokumentacija

Vezalni načrt

Kopija vezalnega načrta je shranjena v stikalni omari naprave.

Nadomestni deli

Razčlenjene poglede transportnih trakov s številkami artiklov nadomestnih delov si lahko ogledate na servisnem portalu na internetu.

↳ Podpoglavje "Naslov" na strani 67.

Podatkovni list naprave s tovarniškim preverjanjem

Podatkovni list naprave s tovarniškim preverjanjem je priložen napravi v stikalni omari.

Priloga

Dokumentacija za vzdrževanje Model naprave: Transportni trak _____

Št. izdelka: _____ Datum izdelave: _____

Serijska številka: _____

[illegible]

B.PRO GmbH

Postfach 13 10

75033 Oberderdingen

GERMANY

Telefon +49 (0)7045 44 - 81416

Telefax +49 (0)7045 44 - 81508

E-Mail service@bpro-solutions.com

Internet www.bpro-solutions.com

B.PRO
CATERING SOLUTIONS